Библиотека СОК

THERMOMATIC EC HOME®

Руководство по установке и эксплуатации, версия 3.0

Содержание:

1. Общее описание, размеры, выбор управляющих функций, дополнительные устройства

2. Объём поставки

3. Инструкция по запуску
- 3.1 Установка электродвигателя на смесительный клапан
- 3.2 Установка соединительного центра (СС)
- 3.3 Установка датчиков потока на трубопроводы
- 3.4 Кабельная проводка
- 3.5 Подсоединение СС
- 3.6 Подсоединение панели управления (СР)
- 3.7 Установка СР

4. Перемещения

5. Базовые настройки при первом запуске

6. Инструкция пользователя по управлению при помощи комнатного датчика (R)

7. Поиск и устранение неисправностей

8. Инструкция пользователя по регулированию подачи (S)

9. Инструкция пользователя по управлению при помощи комнатного датчика с наружным датчиком (ROr)

10. Инструкция пользователя по управлению при помощи наружного датчика с комнатным датчиком (ROo)

11. Инструкция пользователя по управлению при помощи наружного датчика (O)

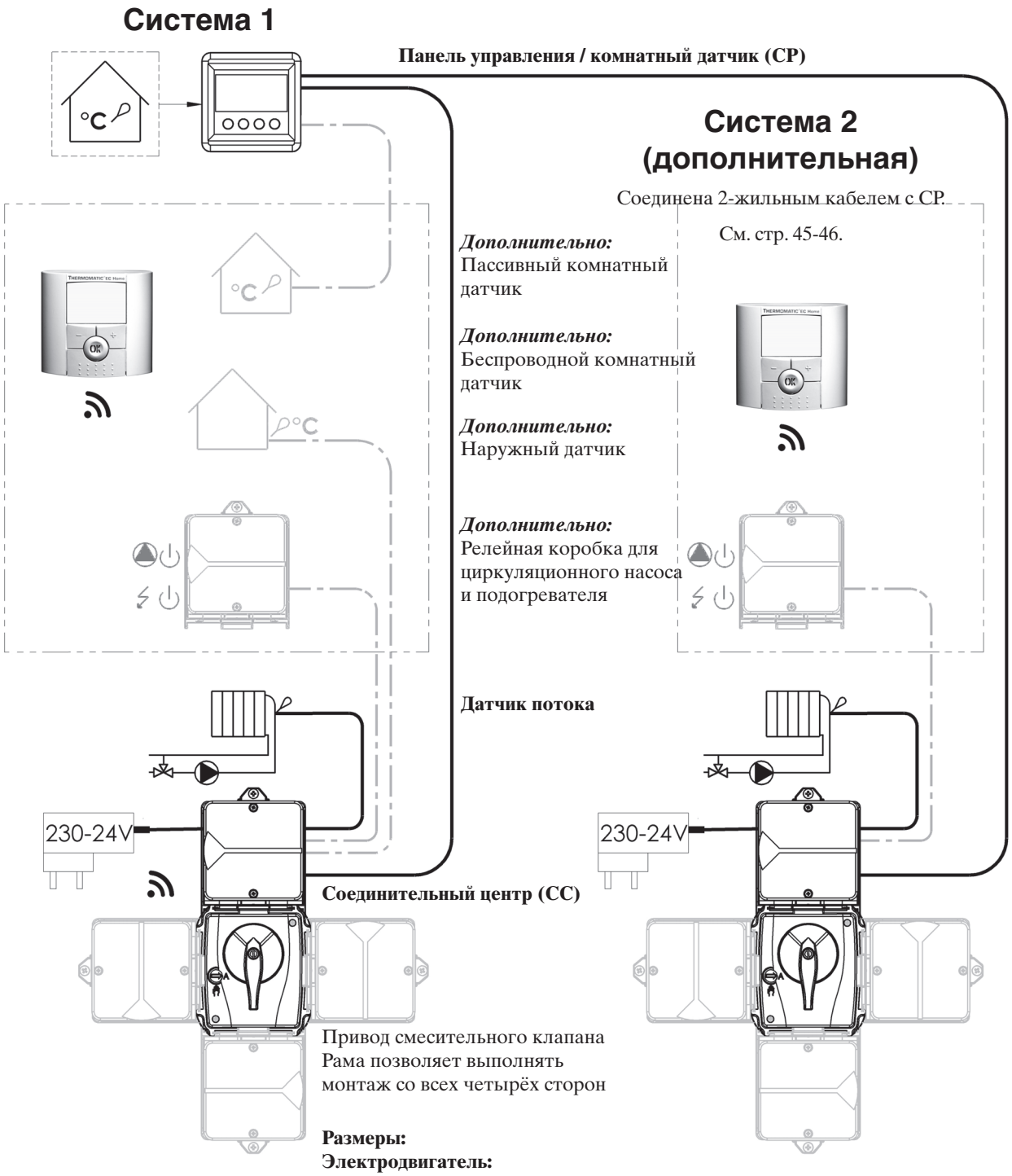
12. Инструкция пользователя по подсоединению второй системы отопления

THERMOMATIC®

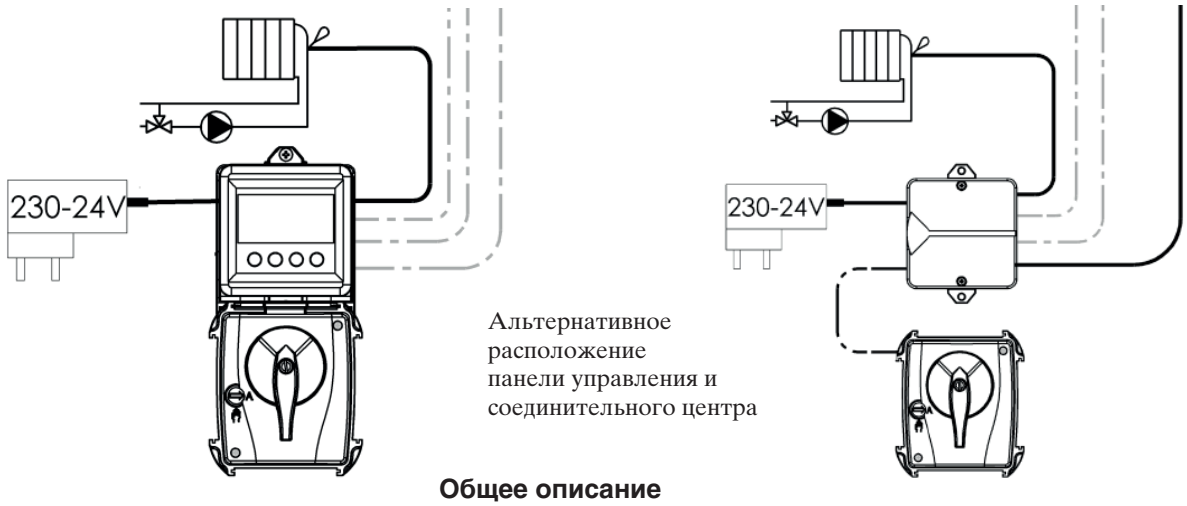
ECHOME_Manual_RU.indd
821501-R
170801

Termoventiler AB
info@termoventiler.se • www.termoventiler.eu

1. Перечень включённых компонентов и дополнительных устройств

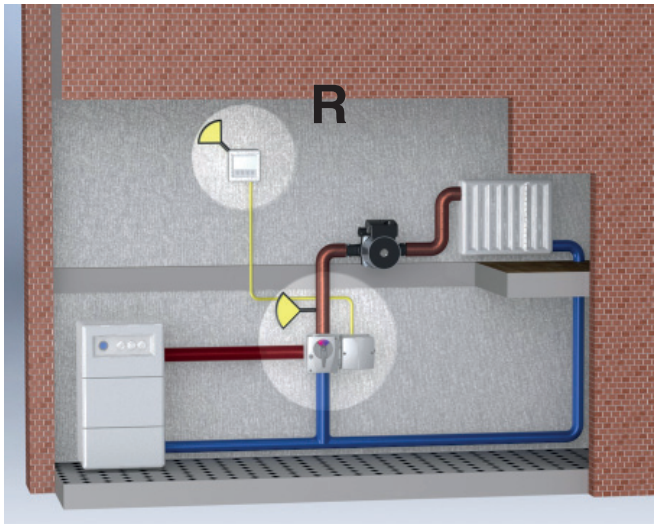


Размеры:
Электродвигатель:
Ш = 91 мм, Д = 80 мм, В = 85 мм
CC: Ш = 78 мм, Д = 78 мм, В = 50 мм
CP: Ш = 78 мм, Д = 78 мм, В = 35 мм



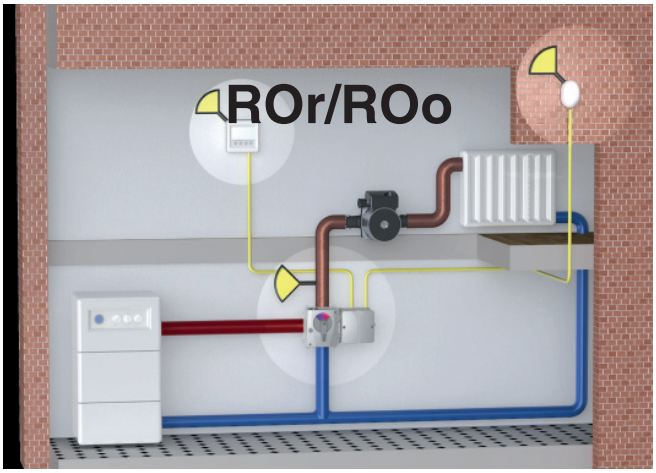
5 различных вариантов управления

Устройство ”EC Home” можно легко оптимизировать к потребностям вашего здания.



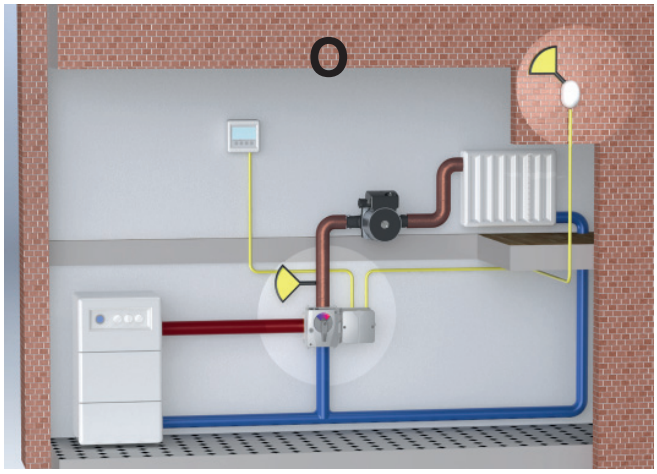
Управление при помощи комнатного датчика
Это наиболее эффективная и простая функция управления для жилища на одну семью или помещений с однотипными потребностями в отоплении. Простота монтажа и эксплуатации и оптимальная экономия на отоплении. Экономия до 24 %.

Все настройки функции R описываются на стр. 8–14.



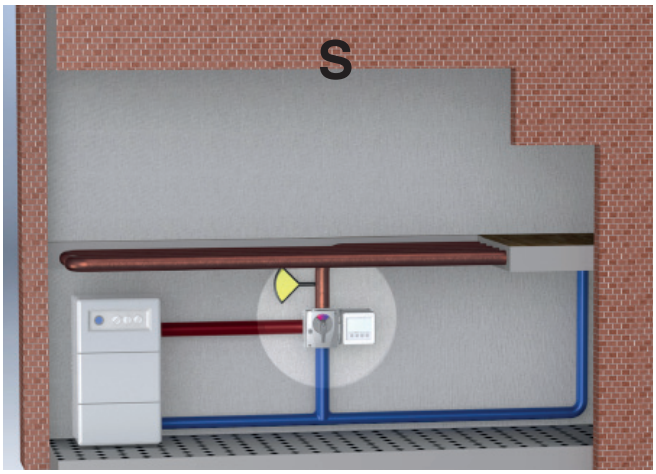
С комнатным и наружным датчиками
(см. также меню 7.3)
ROr *в семейном доме или в помещениях с однотипными потребностями в отоплении. Повышенный тепловой комфорт достигается использованием максимальных и минимальных предельных величин, управляемых наружным датчиком.*
ROo *для регулирования в многоквартирных зданиях. Наружный датчик обычно управляет отоплением в соответствии с заданной кривой управления. Комнатный датчик предотвращает ненужный перегрев.*

Все настройки функции ROr описываются на стр. 22-29.
Все настройки функции ROo описываются на стр. 30-37.



Управление с наружным датчиком
Для регулирования в многоквартирных зданиях. Наружный датчик управляет отоплением в соответствии с заданной кривой управления.

Все настройки функции O описываются на стр. 38-44.



Регулирование подачи
Для поддержания температуры входящего потока постоянной.

Все настройки функции S описываются на стр. 16-21.

2. Объём поставки и дополнительные устройства (рис. 1)

1. Электродвигатель смесительного клапана, 24 В постоянного тока, 0–10 В, 90°, 10 Н•м (поставляется соединённым с СС)

2. Соединительный центр (СС, с кронштейном для монтажа двигателя). Фиксатор находится внутри СС при поставке (рис. 2 на следующей странице)

3. Блок питания 24 В постоянного тока (поставляется соединённым с СС). С универсальными переходниками для ЕС/Великобритании, 5-метровым кабелем.

4. Комнатный датчик / панель управления (СР) с монтажным комплектом для установки на стену

5. Датчик потока (поставляется соединённым с СС)

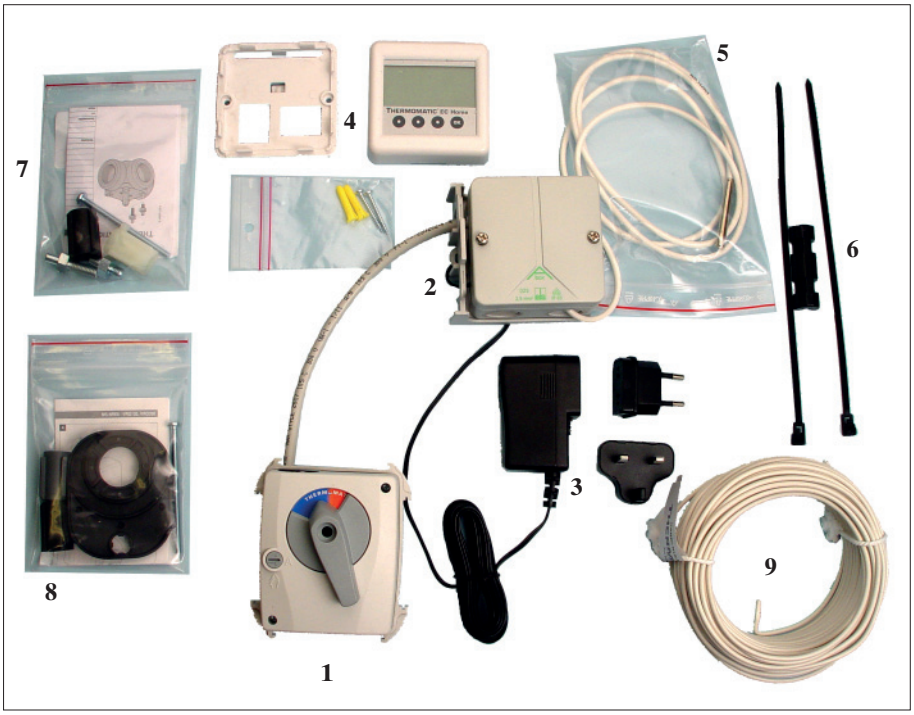
6. Монтажный комплект для датчика подающей трубы

7. Монтажный комплект M6-NRETV для электродвигателя на смесительных клапанах типа Termoventiler или аналогичных

8. Монтажный комплект M6-NRETV1 для электродвигателя на смесительном клапане типа Esbe VRG/VRB

9. 4-жильный кабель для комнатного датчика / панели управления

1



Сокращения, встречающиеся в тексте

СС = соединительный центр

СР = панель управления

R = управление при помощи комнатного датчика

O = управление при помощи наружного датчика

ROr = управление при помощи комнатного датчика с кривой наружного датчика в качестве максимального ограничения

ROo = управление при помощи наружного датчика с комнатным датчиком в качестве максимального ограничения

S = датчик подающей трубы

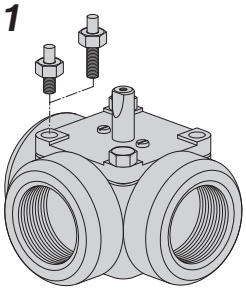
3 Инструкция по запуску

Примечание! При использовании беспроводных комнатных датчиков несколько операций выполняется на заводе.

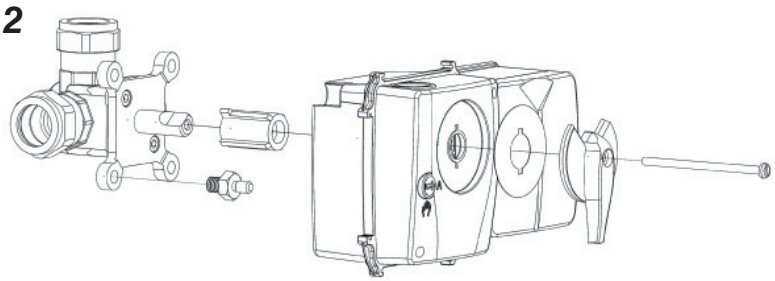
3.1 Установка электродвигателя на смесительный клапан

Установите электродвигатель на смесительный клапан согласно инструкции к соответствующему монтажному комплекту (примеры показаны на рис. 1 и 2). Какой монтажный комплект должен использоваться — зависит от смесительного клапана; см. таблицу и инструкцию к комплекту.

1



2

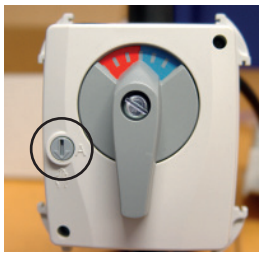


Установите пластинку (сине-красную) индикатора позиции смесительного клапана на электродвигатель и закрепите ручку согласно рис. 3. **Примечание**! Электродвигатель всегда поставляется установленным в центральную позицию, и ручка вставляется только в этой позиции двигателя. Вставьте и затяните винт в центре электродвигателя.

Поверните двигатель в ручную позицию (рис. 3). **Примечание**: Ручку необходимо только вращать. Если на ручку нажать, она может остаться в ручной позиции.

Проверьте, что рабочая область смесительного клапана согласуется с позицией ручки.

3



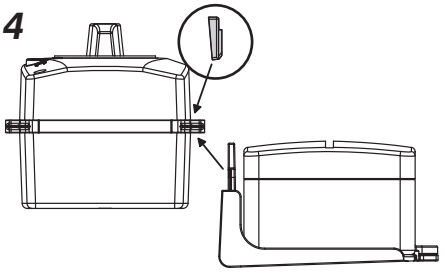
3.2 Установка CC

Установите CC с кронштейном рамы двигателя, как показано на рис. 4. **Примечание**! Кронштейн может располагаться с любой стороны от двигателя и устанавливается на место нажатием сзади. Фиксатор, нажимая, вставляют в паз до щелчка (рис. 5). Можно использовать, например, небольшую отвёртку для расцепления фиксатора.

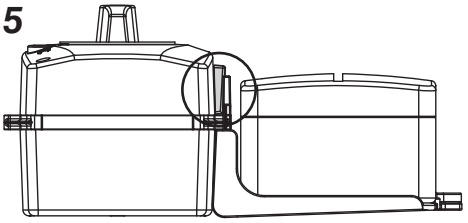
Фиксатор находится при поставке незакреплённым внутри CC, если CP не устанавливается на CC. В противном случае он находится в картонной коробке.

Блок CC также может монтироваться отдельно, к примеру, на стену. Размер корпуса приспособлен к наружному креплению к 70-мм электромонтажной коробке (например, для стенной розетки).

4



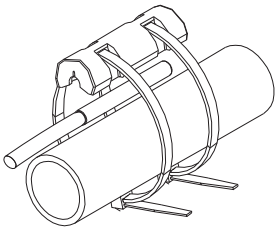
5



3.3 Установка датчика подачи

Закрепите датчик с прилагающимся монтажным комплектом на подающей трубе (рис. 6), насколько возможно ближе к смесительному клапану. Обеспечьте наличие хорошего контакта. Выполните изолирование.

6



3.4 Кабельная проводка

Монтаж 4-жильного кабеля:

Полностью проложите кабель между блоками CC и CP, прежде чем подсоединять его к этим блокам.

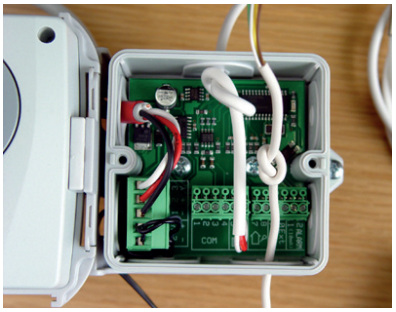
3.5 Подсоединение CC

Вставьте кабель в кабельный ввод. Рекомендуется сделать узел на кабеле, служащий его фиксатором (рис. 7).

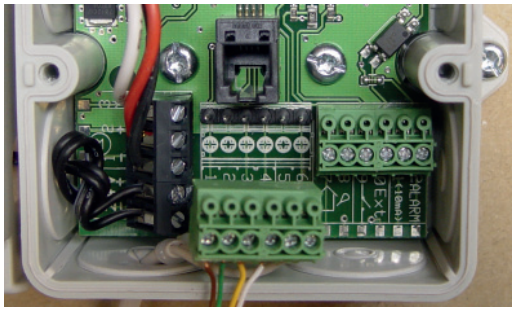
Клеммный блок можно снять (рис. 8) и поставить на место на шпильки после подсоединения кабеля. Подсоедините 4-жильный кабель к клеммам CC 1–4. **Примечание**! Цветовая комбинация на клеммах блока CC должна быть повторена при подсоединении к блоку CP.

На рис. 9 показаны различные клеммные блоки CC и их функции с номерами и символами.

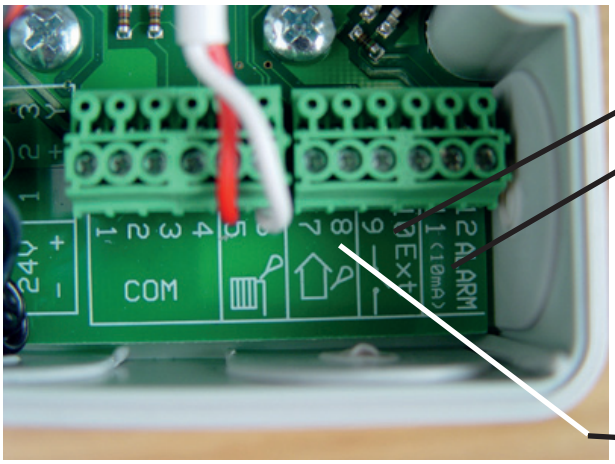
7



8



9

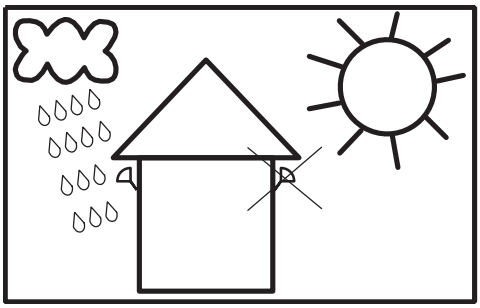


Клеммы 9-10: вход от внешнего устройства управления

Клеммы 11-12: выход аварийной сигнализации Примечание! Полярность! ***Клемма 11 = "+"***

Наружный датчик (дополнительно) Клеммы 7-8

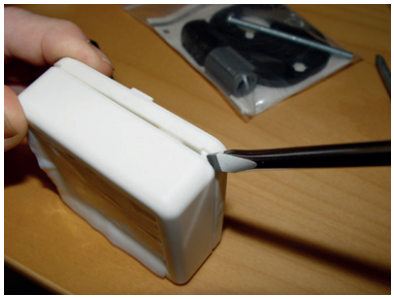
10



3.6 Подсоединение блока CP

Блок CP поставляется с отдельным настенным креплением / переходником. Блок CP позднее можно снять простым образом при помощи отвёртки согласно рис. 11.

11

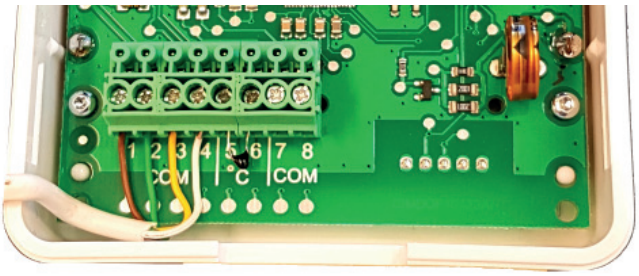


Подсоедините 4-жильный кабель к клеммам CC 1–4, как показано на рис. 12.

Примечание! Цветовая комбинация на клеммах должна совпадать с блоком CC. Не забудьте продеть кабель через настенное крепление.

Затем установите блок CP на место на нижней пластине с фиксатором. Вначале вставьте нижний край, затем нажмите на верхнюю часть.

12



3.7 Установка блока CP или отдельного комнатного датчика

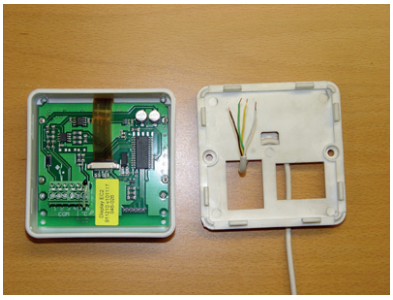
Блок CP можно установить на CC или на стену, используя прилагающийся монтажный комплект (дюбель и винт).
В стандартном исполнении CP имеет встроенный датчик температуры, который используется в качестве комнатного датчика. Поэтому позиция блока CP оказывает решающее влияние на правильность работы при использовании функции комнатного датчика.
Блок CP следует располагать в центре дома, в холле, на лестнице или в аналогичном месте, которое соединяется с максимально большей частью остальных помещений дома. Избегайте комнат с многочисленными дополнительными источниками тепла, таких как кухня, обращённая на юг жилая комната или лестница на второй этаж дома. Располагайте датчик вдали от прямых солнечных лучей. Избегайте его размещения на внешней стене или у двери наружу. Обратите внимание на то, чтобы датчик располагался не ближе 1 метра от радиатора и примерно в 1,5 метрах от пола.

При использовании пассивного комнатного датчика, беспроводного комнатного датчика, только наружного датчика или только датчика подачи позиция блока CP не имеет значения.

Монтаж на блоке CC см. на рис. 13. Винты крышки затем используются для присоединения настенного крепления блока CP непосредственно к блоку CC. Многожильный кабель всегда протягивается через настенное крепление, как показано на рис. 14. На рис. 15 показана установка CP на CC.

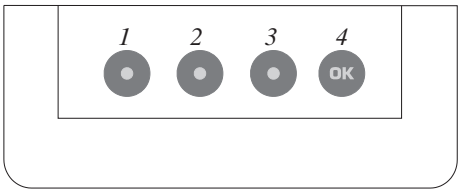
13

14



15

Применение блока CP



Одно нажатие на любую кнопку включает дисплей. Второе нажатие на любую кнопку открывает первое доступное меню.

Затем функция кнопки показывается над соответствующей кнопкой.

Кнопка 1 – перемещение вниз/вправо или уменьшение значения
Кнопка 2 – перемещение вверх/влево или увеличение значения
Кнопка 3 – возврат/выход
Кнопка 4 – OK/активирование меню

Никакое значение не может быть изменено по ошибке. Во всех режимах, в которых возможно изменение значения, вам будет задаваться вопрос, уверены ли вы в том, что хотите внести изменение, прежде чем величина действительно будет изменена.

1 Change

Change wanted?

No OK

Базовые настройки при первом запуске

При первом запуске, после первого нажатия OK, вы пройдёте через процесс быстрого запуска (см. рисунки ниже), вначале Системы 1, затем Системы 2 (если Система 2 подсоединена):

Инициализация беспроводного комнатного датчика показывается только в том случае, если подсоединена антенна. Смотрите отдельную инструкцию.
При использовании двух систем показывается общее меню, как на первом рисунке. См. стр. 45-46.

8 Language
Svenska
English
Deutsch
Suomi
Esc OK

7.3 Control functions
>R=Room sensor
ROr=Room/Out R-prio
ROo=Room/Out O-prio
O=Outdoor sensor
S=Supply pipe
Esc OK

7.1 Rotation
Motor opens
Clockwise
> Anti clockwise
Esc OK

Прочие базовые настройки

7.4.1 Max/min//Rem Contr
Max 60°c
Min 10°c
Room temp
Remote switch 20°c
Esc OK

Максимальный предел устанавливается в диапазоне 0–90 °C.
Заводская настройка — 60 °C. Настройка выполняется в меню 7.4.

Минимальный предел устанавливается в диапазоне 0–60 °C.
Заводская настройка — 10 °C. Настройка выполняется в меню 7.4.

О более сложных настройках, таких как настройка ночного понижения и т. п., смотрите соответствующие разделы по выбранным вами функциям управления.

6. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - R

В этом разделе подробно описывается каждое меню.

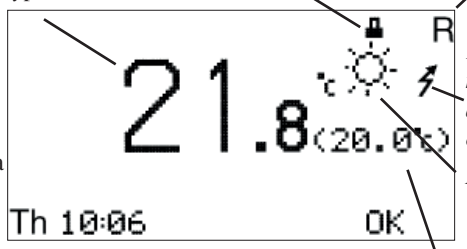
Меню 0 – базовое меню

В базовом меню показана только основная информация.

Фактическая температура в комнате, заданная температура в комнате, блокировка (если был активирован код безопасности) и время и день недели (если была активирована функция часов).

В меню 7.5.4 можно выбрать отображение только заданного значения.

Также показывается, какой режим управления применяется и какая функция управления выбрана.



Замок показывает, что активирована блокировка меню

Функция управления R = комнатный датчик

Текущая температура в комнате

Мигающая молния показывается, когда активно дополнительное отопление

Режим управления

Текущие день и время
ПРИМЕЧАНИЕ!
Показывается, только когда используется функция часов.

Заданная температура

Меню 1 и 2 – Настройка заданного значения для комнатного датчика

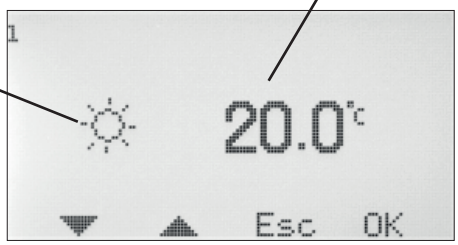
В зависимости от выбранного в меню 3 режима управления, перед заданным значением появляется солнце или луна.

Величина выбирается из диапазона 5–30 °C для дня и 1–30 °C для ночи, с интервалом 0,1 °C.

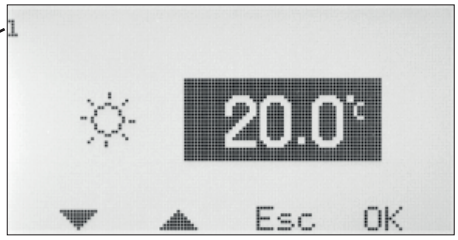
Чтобы получить доступ к ночной настройке, необходимо в меню 3 активировать часы или ночную температуру.

Установка заданного значения

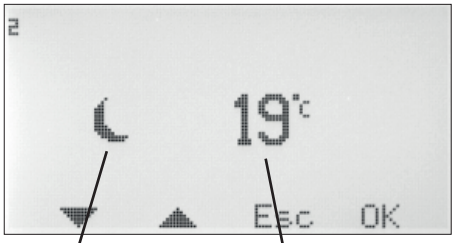
Показывает, что вы изменяете дневную температуру



Цифра в левом углу показывает, в каком меню вы находитесь



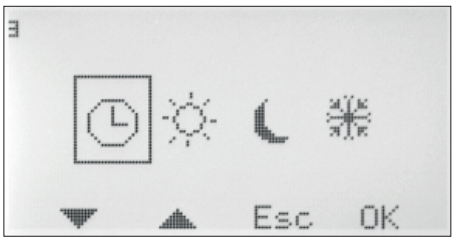
СОВЕТ: При помощи активирования блокировки дисплея и (или) изменений меню в меню 7.5.2 и 7.5.3, вы можете ограничить доступ посторонних к просмотру и изменению настроек.



Показывает, что вы изменяете ночную температуру

Установка заданного значения

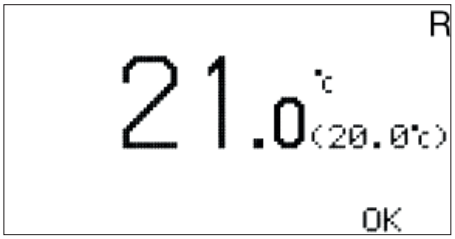
Меню 3 – Установка режима управления



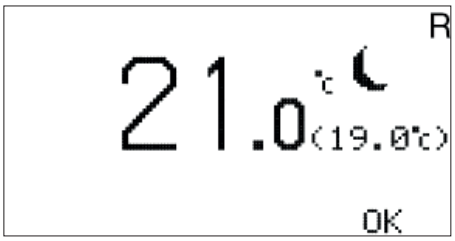
В этом меню можно активировать функцию часов, постоянно дневной режим, постоянно ночной режим или отключить управление.

В зависимости от выбранного в меню 3, различная информация будет показываться в базовом меню, меню 0.

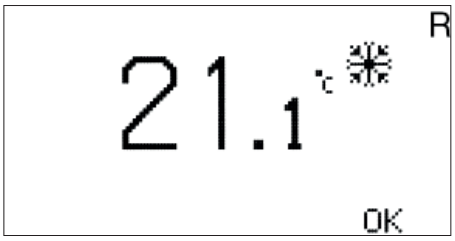
Текущие день и время отображаются в меню 0, только когда активирована функция часов.



Солнце = активна дневная температура. В меню 0 показывается солнце, только когда часы активны.



Луна = активна ночная температура.



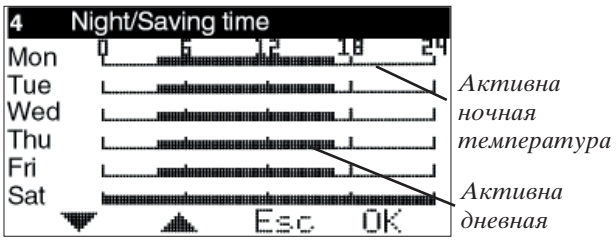
Снежинка = выключено. Заданное значение температуры подачи автоматически устанавливается на 10 °C.

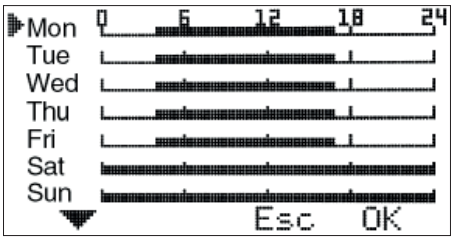
Меню 4 – Time settings for Night/Saving time (Настройки времени для периодов ночи/экономии)

ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Время для ночной температуры может устанавливаться на каждый из дней недели.

Используйте стрелки вверх и вниз для перехода ко дню, который вы хотите настроить. Стрелка у левого края показывает, какой день выбран. Нажмите OK ещё раз для активирования выбранного дня.





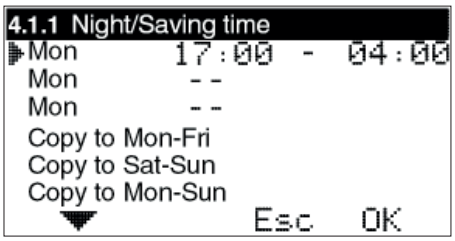
4.1.1 Time settings (Установка времени)

Для каждого дня может быть настроено три времени. Диапазон настройки — 00–24.

ПРИМЕЧАНИЕ! Установка 17:00 – 04:00 означает, что понижение будет происходить в периоды 17:00 – 00:00 и 00:00 – 04:00 в выбранный день, но не на следующий день.

Если вы хотите, чтобы одно и то же понижение применялось к нескольким дням, можно использовать функцию “Copy to...” для копирования понижения на периоды понедельник–пятница, суббота–воскресенье или на всю неделю.

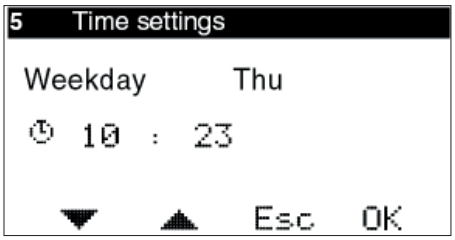
Вернитесь в меню 4 для просмотра выполненных настроек.

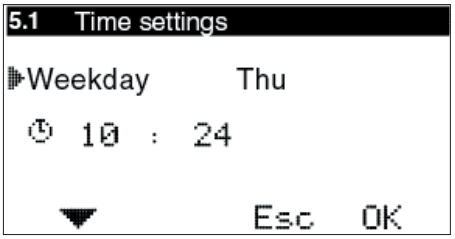


Меню 5 – Time settings (Настройки времени)

ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Установка текущего дня недели и времени. Часы и минуты устанавливаются раздельно.





Меню 6 – List (Список)

Показывает все соответствующие температуры и настройки, как указано ниже.

Показываемые величины сменяются автоматически.

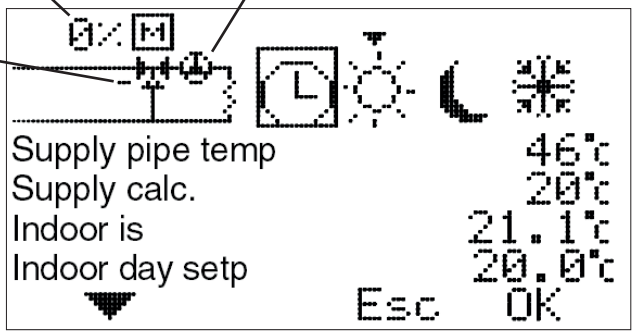
Нажмите OK, чтобы остановить смену, а затем — стрелки вверх и вниз для их пролистывания.

ПРИМЕЧАНИЕ!

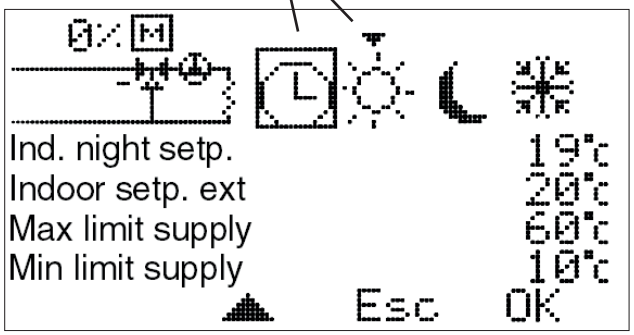
Заданное значение комнатной температуры дневной/ночной/ внешней показывается, даже если функция часов или внешняя настройка не используются.

0 % показывает, что двигатель в полностью закрытом положении. 100 % означает полностью открытое положение. +/– указывает на выполнение открывания/закрывания.

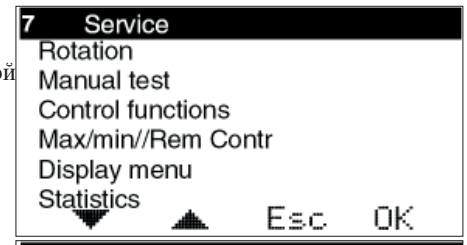
Указывает на активность циркуляционного насоса. Если функция остановки насоса не используется, символ становится постоянным.



Режим управления
Часы = активирована дневная/ночная функция
Стрелка над солнцем показывает, что в данный момент активна дневная температура.



Меню 7 – Service (Сервис)

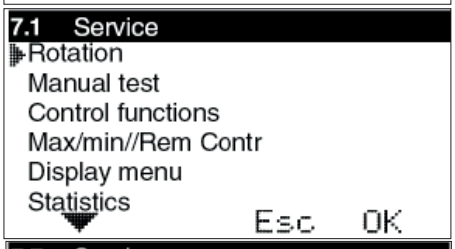


В этом меню имеются следующие пункты. Стрелка у левого края показывает, какой пункт меню выбран.

7.1 Rotation (Вращение) – Настройка направления вращения: открывание по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка) – Прокручивание электродвигателя смесительного клапана вручную.

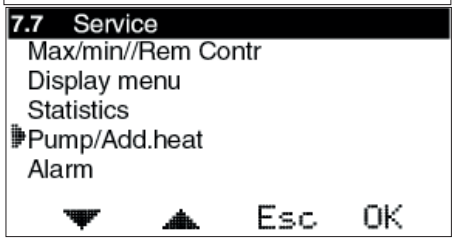
7.3 Control functions (Функции управления) – выбор функции управления: комнатный датчик (R), комнатный+наружный датчики с приоритетом комнатного (ROr), наружный+комнатный датчики с приоритетом наружного (ROo), наружный датчик (O) и только датчик потока подачи (S).



7.4 Max/Min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ) – установка максимального и минимального пределов для температуры подачи и нужной температуры в комнате при дистанционном управлении.

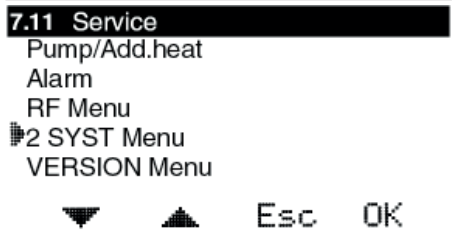
7.5 Display Menu (Меню отображения) – настройка показываемого/изменяемого меню.

7.6 Statistics (Статистика) – показывает историю температур по различным датчикам.



7.7 Pump/Add.heat (Насос/Доп. подогреватель) – используется совместно с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса, дополнительного подогревателя и т. п. Показывается, только когда подсоединена релейная коробка.

7.8 Alarm (Аварийная сигнализация) – используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, если подсоединено управляющее GSM-устройство, когда превышается или не достигается определённая температура датчика.

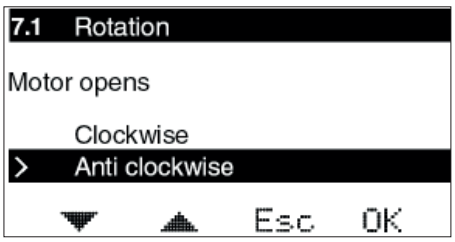


7.10 RF Menu (Меню радиосвязи) – используется для активирования беспроводного комнатного датчика (WL).

7.**11 2 SYST Menu** (Меню Системы 2) – используется для активирования Системы 2.

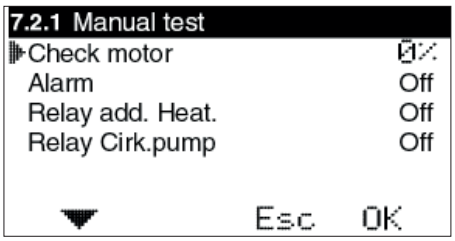
7.12 VERSION Menu (Меню ВЕРСИИ) – показывает версию программы для блока CP.

7.1 Rotation (Вращение)



Для выбора открывания вращением двигателя по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка)



Используется для проверки вручную различных функций.

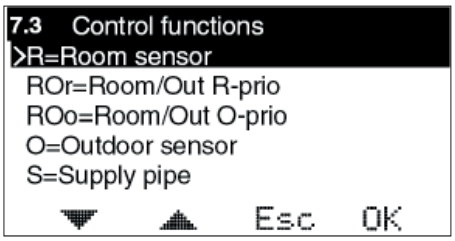
Check motor (Проверка двигателя) – нажмите OK, чтобы открыть и закрыть клапан двигателем, используя стрелки вверх и вниз. Если двигатель вращается неправильно, направление вращения необходимо изменить в меню 7.1.

Alarm (Сигнализация) – нажмите OK, чтобы включить её или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется для отправки сигнала в случае неполадок. Настройка выполняется в меню 7.8. В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC.

Relay add. Heat. (Реле доп. подогревателя) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для включения / выключения дополнительного подогревателя. См. также п. 7.7.1.

Relay Circ.pump (Реле цирк. насоса) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса. См. также п. 7.7.1.

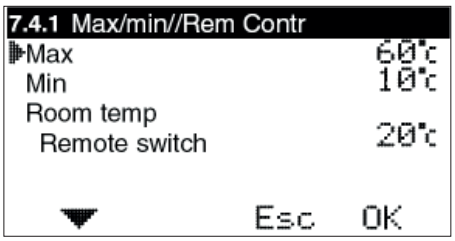
7.3 Control functions (Функции управления)



Описание различных функций управления можно найти в пункте ”Список” на стр. 3.

Наружный датчик не включён в базовый комплект поставки.

7.4 Max/min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ)

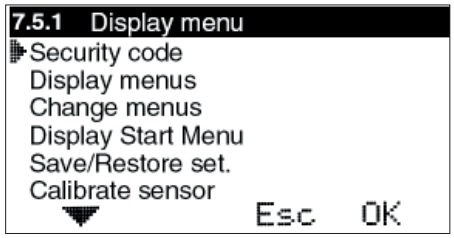


Max (Макс) = максимально допустимая температура подачи. Устанавливается в диапазоне 0–90 °C.

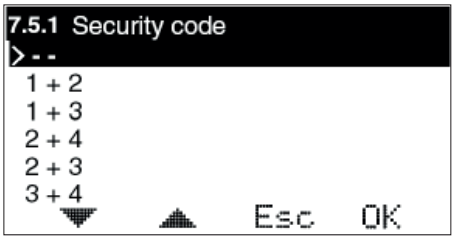
Min (Мин) = минимально допустимая температура подачи. Особенно подходит для систем напольного отопления. Устанавливается в диапазоне 0–60 °C.

Room temp Remote switch (Комнатная темп. Дистанционный выключатель) = нужная температура в комнате при замыкании внешнего контакта, например, через GSM-устройство управления. Устанавливается в диапазоне 10–30 °C. Дистанционный выключатель подсоединяется к клеммам 9–10, отмеченным как “Ext” в блоке CC. Когда внешний контакт замкнут, в меню 0 появляется луна+E.

7.5 Display Menu (Меню отображения)



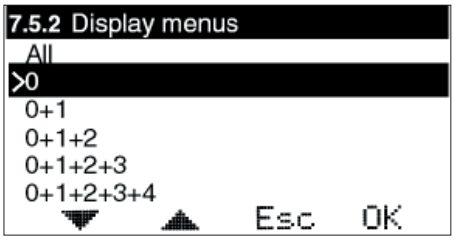
7.5.1 Security code (Код безопасности)



Здесь вы можете указать, нужна ли возможность блокировки кнопок и меню ”EC Home”. Она производится после истечения 20 секунд, когда не нажимались никакие кнопки. Выбранный код используется для снятия блокировки. Когда используется код безопасности, выбранные кнопки необходимо нажать и удерживать 5 секунд, чтобы выполнить разблокирование.

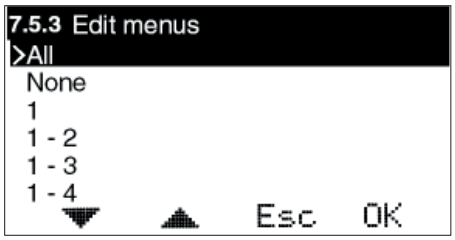
Меню 7.5.2 и 7.5.3 отображаются, только если был выбран код безопасности. Когда меню заблокированы, в меню 0 появляется символ замка.

7.5.2 Display menus (Показ меню)



Здесь можно выбрать, какие меню будут отображаться, если активирован код безопасности.

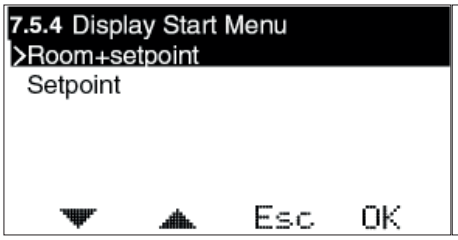
7.5.3 Edit menus (Редактирование меню)

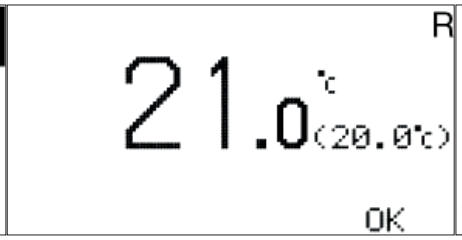


Здесь можно выбрать, какие меню можно будет редактировать, если активирован код безопасности.

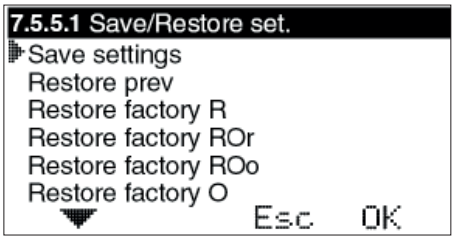
7.5.4 Display Start Menu (Показ начального меню)

Здесь можно выбрать, будет ли в меню 0, которое показывает температуру, отображаться текущая температура + заданное значение или только заданное значение.





7.5.5 Save/Restore set. (Сохранение/восстановление настроек)



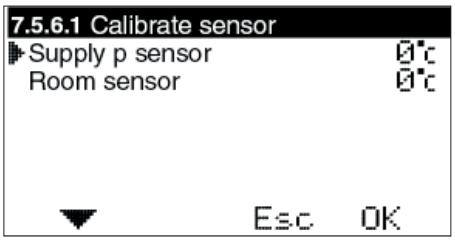
Здесь можно выбрать “Save settings”, чтобы сохранить сделанные вами настройки.

Таким образом, можно использовать команду “Restore prev” для возврата к правильным настройкам, если вы или кто-либо другой ошибочно изменили настройки.

Команда “Restore factory R/ROr/ROo/O/S” (”Восстановить заводские R/ROr/ROo/O/S”) может быть использована для возврата всех базовых настроек на заводские значения.

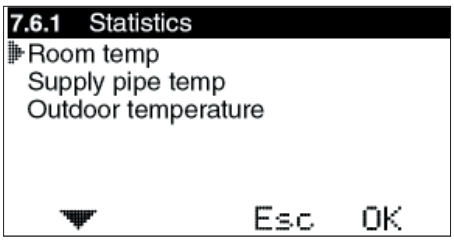
Команда ”Restore factory” производит сброс ВСЕГО на заводские настройки. Никакие настройки не сохраняются. При использовании двух систем обе они сбрасываются на заводские настройки.

7.5.6 Calibrate sensor (Калибровка датчика)



Здесь можно выбрать регулировку величины датчика подачи или комнатного датчика, если вы считаете, что значение, показываемое на ”EC Home”, не является верным. Устанавливается в диапазоне от +5 до -5 °C.

7.6 Statistics (Статистика)

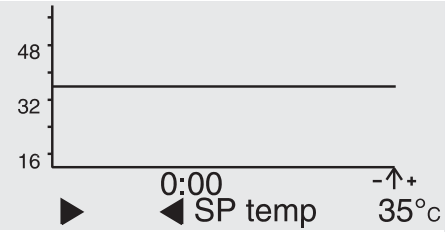


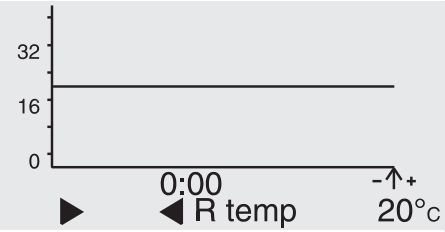
Здесь можно увидеть, какими были температура в подающей трубе, комнатная температура и наружная температура (если используется наружный датчик) за несколько последних часов.

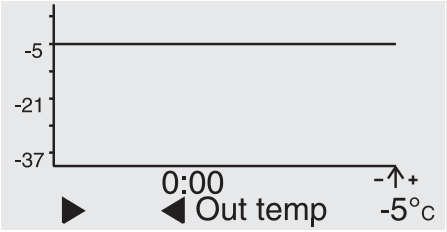
Датчик подачи показывает последние 200 минут, каждую вторую минуту. Величины от других датчиков меняются намного реже, и здесь вы можете видеть последние 200 часов, каждый второй час.

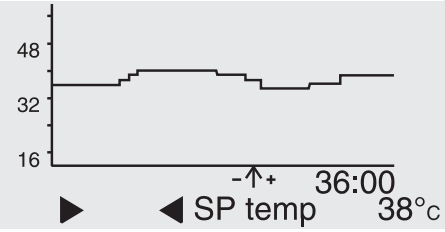
При помощи стрелок вверх и вниз отметьте датчик, по которому хотите просмотреть статистику, и нажмите OK для просмотра графика температуры. Затем стрелками влево или вправо переместите курсор в нижнюю правую часть графика, чтобы прочитать величину за конкретную минуту или час. СОВЕТ: Нажимая на правую стрелку, вы перейдёте к самому старому значению.

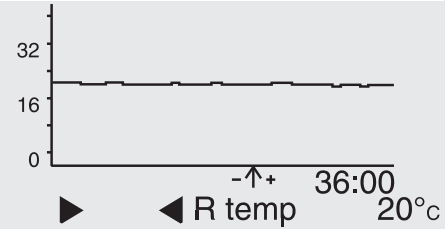
Нажмите ”Esc” для возврата в меню ”Статистика”.

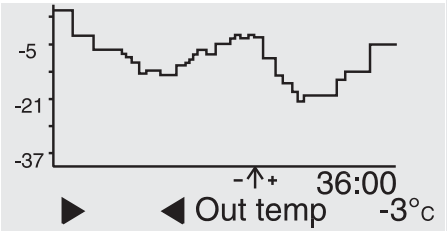




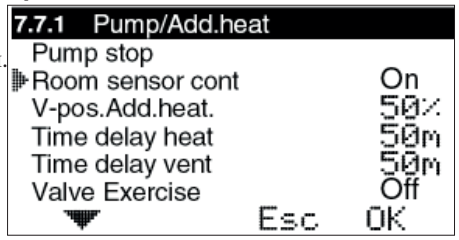








7.7 Pump/Add.heat (Насос/Дополнительный подогреватель)



Здесь вы определяете, будет ли использоваться функция запуска/останова циркуляционного насоса отопительной системы, дополнительного подогрева и т. п.
ПРИМЕЧАНИЕ! *Требуется дополнительная коробка.*

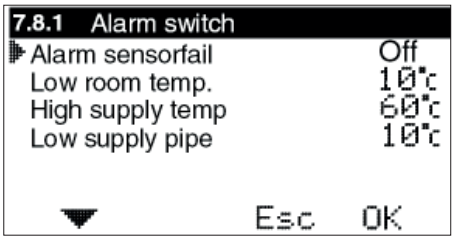
Pump stop Room sensor cont On/Off (Останов насоса Управление от комнатного датчика Вкл/Выкл) – если эта функция активирована, насос будет останавливаться, когда регулирующий двигатель будет в полностью закрытом положении в течение 20 минут. После этого насос ежедневно запускается на 5 минут в полдень.
ПРИМЕЧАНИЕ! Время берётся из установленного времени часов. Если время не установлено, полднем считается момент времени через 12 часов после запуска системы. Когда комнатный датчик потребует отопления, насос запустится немедленно.

V-pos.Add.heat (Позиция клапана Доп. подогреватель) – если вы хотите, чтобы дополнительный подогреватель запускался, когда клапан будет в определённой позиции, можно выполнить настройку здесь. 0 означает, что двигатель в полностью закрытом положении, 100 — двигатель в полностью открытом положении.

Time delay heat (Выдержка времени для отопления) – сколько должно пройти после достижения указанной выше позиции клапана, чтобы включился дополнительный подогреватель. Диапазон установки 0–254 мин, >254 = ∞ (выкл).

Time delay vent (Выдержка времени для отвода) – сколько должно пройти после включения дополнительного подогревателя, чтобы двигатель выполнил открывание. Диапазон установки 0–254 мин.

Valve exercise. On/Off (Опробование клапана Вкл/Выкл) – когда активирован останов насоса, можно выбрать опробование смесительного клапана. Насос затем останавливается, и двигатель вращается до полного открывания и затем обратно в закрытое положение, прежде чем возвращается в режим нормального управления. Это происходит в 12 часов дня каждый понедельник.



7.8 Alarm switch (Выключатель сигнализации)

Используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, когда превышается / не достигается определённая температура датчика.
ПРИМЕЧАНИЕ! *Требует наличия специальной аппаратуры.*
В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке СС. ***Клемма 11 = ”+”.***
Величины устанавливаются в диапазоне 0–90 °C.
Аварийные сигналы могут передаваться в случае: отказа датчика, низкой комнатной температуры, высокой температуры подачи или низкой температуры подачи.

Меню 8 – Language (Язык)

Поиск и устранение неисправностей

В случае неисправности датчика или его кабеля, либо неправильного соединения на дисплее устройства EC Home будет показано сообщение об ошибке.

Если имеется неисправность датчика, автоматически появится меню 6, а величина от неисправного датчика будет мигать. Показывается величина, которая может указывать на причину неисправности.

Для комнатного датчика 0° показывается в случае обрыва цепи, 99.9° – при коротком замыкании.

Для датчика подачи 0° показывается в случае обрыва цепи, 99° – при коротком замыкании.

Для наружного датчика -40° показывается в случае обрыва цепи, 65° – при коротком замыкании.

Устройство ”EC Home” выполнит следующее, в зависимости от неисправности:

Неисправность датчика подачи – откроет смесительный клапан на 25 %.

Неисправность комнатного датчика во время регулирования типа R – отправит максимум в 30 °C для линии подачи.

Неисправность наружного датчика во время регулирования типа O – будет регулировать согласно величине на кривой при наружной температуре 0 °C (применяется при любой точке перелома).

Неисправность наружного датчика во время регулирования типа ROr – будет регулировать согласно заданной комнатной температуре.

Неисправность комнатного датчика во время регулирования типа ROr – будет регулировать согласно заданной кривой.

Неисправность наружного датчика во время регулирования типа ROo – будет регулировать для поддержания комнатной температуры на уровне 20 °C.

Неисправность комнатного датчика во время регулирования типа ROo – будет регулировать согласно заданной кривой.

Неисправность комнатного датчика во время регулирования типа R – отправит максимум в 30 °C для линии подачи.

Неисправность соединения или кабеля между блоками CC и CP:

В случае неисправности в кабелях, подсоединённых к клеммам 1 или 2, блок CP не будет получать питания.

В случае неисправности в кабелях, подсоединённых к клеммам 3 или 4, появится сообщение об ошибке связи CC/CP “Fault comm CC/CP”.

Какая бы неисправность ни возникла, двигатель устанавливается в положение ”25 % открыто”.

Решение проблем

Проблема: EC Home показывает неверную температуру по сравнению с моим термометром.

Решение: Откалибровать датчик согласно меню 7.5.6 ”Калибровка датчика”.

Проблема: У меня новое устройство EC Home и оно не регулирует температуру так, как должно делать.

Решение: Подождите несколько часов и проверьте, нет ли изменений Разные дома и системы имеют разную тепловую инерцию, и некоторым системам требуется несколько часов для регулирования. Это также может происходить в случае больших различий в комнатной температуре.

Проблема: Привод / температура подачи колеблется вверх и вниз.

Решение: 1. Проверьте, что датчик подающей трубы находится в правильном месте и имеет хороший контакт с трубой.

2. Проверьте, что комнатный датчик находится рядом с источником нагрева.

3. Проверьте, что величина Kvs смесительного клапана является верной. Слишком большая величина Kvs относительно потребностей системы может привести к проблемам с регулированием.

Проблема: Я не могу заставить Систему 2 появиться в меню.

Решение: Проверьте правильность подсоединения 2-жильного кабеля между клеммами 7–8 блока CP и клеммами 3–4 блока CC.

8. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ S

В этом разделе подробно описывается каждое меню.

Меню 0 – базовое меню

В базовом меню показана следующая информация:

Текущая температура подачи, заданная температура подачи, заданное ночное понижение, заданное внешнее понижение, блокировка (если был активирован код безопасности) и время и день недели (если была активирована функция часов).

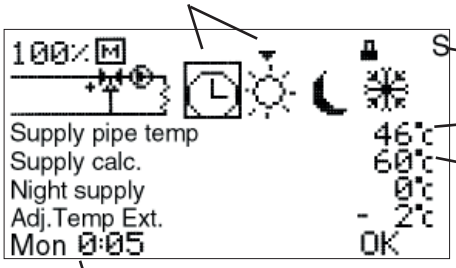
Также показывается, какой режим управления применяется и какая функция управления выбрана.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Заданное значение ночного понижения и внешнего понижения показывается, даже если функция часов или внешнее изменение не используются.

СОВЕТ: При помощи активирования блокировки дисплея и (или) изменений меню в меню 7.5.2 и 7.5.3, вы можете ограничить доступ посторонних к просмотру и изменению настроек.

Режим управления
Часы = активирована дневная/ночная функция
Стрелка над солнцем показывает, что в данный момент активна дневная температура.



Функция управления
S = датчик подающей трубы

Текущая температура подачи

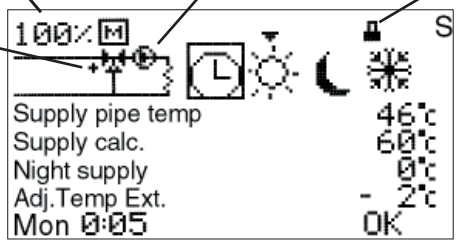
Заданная температура

Текущие день и время
ПРИМЕЧАНИЕ!
Показывается, только когда функция часов активирована.

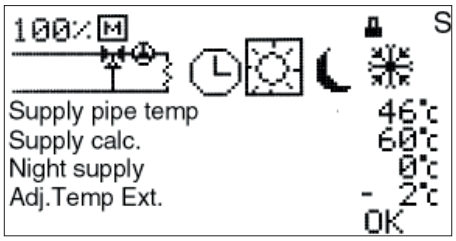
0 % показывает, что двигатель в полностью закрытом положении. 100 % означает полностью открытое положение. +/– указывает на выполнение открывания/закрывания.

Указывает на активность циркуляционного насоса. Если функция остановки насоса не используется, символ становится постоянным.

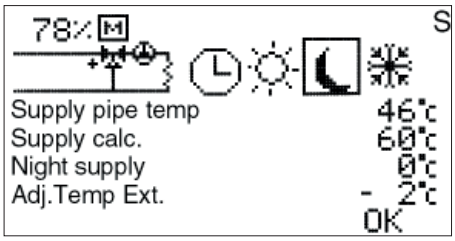
Замок показывает, что активирована блокировка меню



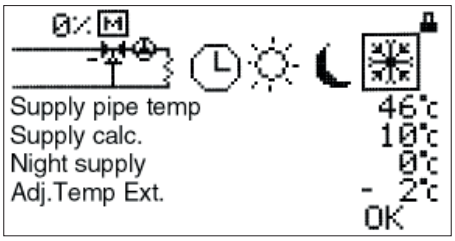
Режим управления
Солнце = дневная



Режим управления
Луна = ночная



Режим управления
Снежинка = выключено



Меню 1 и 2 – Настройка заданного значения и ночного понижения температуры подачи

Вы устанавливаете заданную температуру подачи в меню 1c.

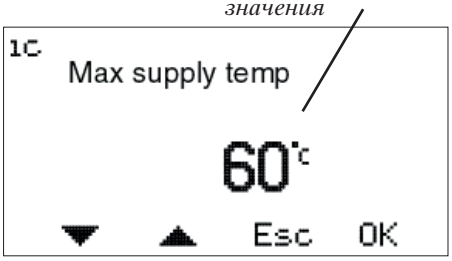
Величины устанавливаются в диапазоне 0–90 °C*.

Ночное понижение настраивается в меню 2a. Чтобы настроить ночное понижение, необходимо в меню 3 активировать ночную альтернативную величину или часы.

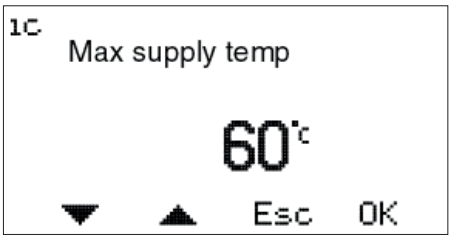
Величины устанавливаются в диапазоне от 0 до -40 °C.

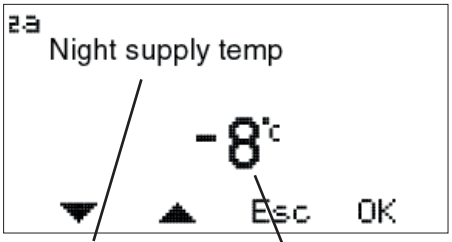
** См. меню 7.4 "Макс/Мин/ДУ" на стр. 20.*

Установка заданного значения



Цифра в левом углу показывает, в каком меню вы находитесь





Показывает, что вы изменяете заданную ночную температуру

Установка заданного значения

Меню 3 – Установка режима управления

В этом меню можно активировать функцию часов, постоянно дневной режим, постоянно ночной режим или отключить управление.

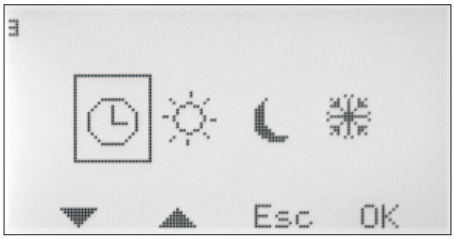
В зависимости от выбранного в меню 3, различная информация будет показываться в базовом меню, меню 0.

Текущие день и время отображаются, только когда активирована функция часов.

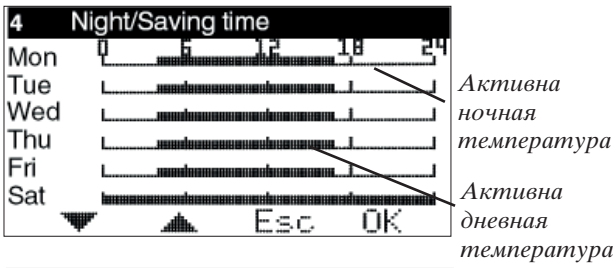
Солнце = активна дневная температура.

Луна = активна ночная температура.

Снежинка = выключено. Заданное значение температуры подачи автоматически устанавливается на 10 °C.



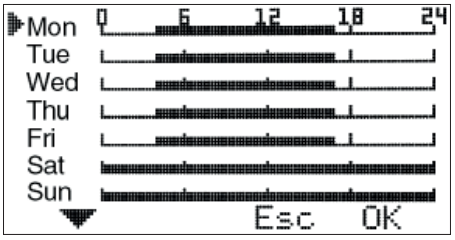
Меню 4 – Time settings for Night/Saving time (Настройки времени для периодов ночи/экономии)



ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Время для ночной температуры может устанавливаться на каждый из дней недели.

Используйте стрелки вверх и вниз для перехода ко дню, который вы хотите настроить. Стрелка у левого края показывает, какой день выбран. Нажмите OK ещё раз для активирования выбранного дня.



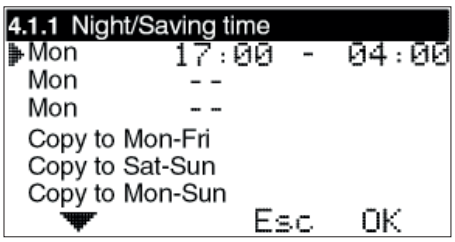
4.1.1 Time settings (Установка времени)

Для каждого дня может быть настроено три времени. Диапазон настройки — 00–24.

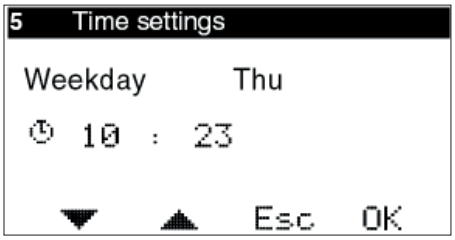
ПРИМЕЧАНИЕ! Установка 17:00 – 04:00 означает, что понижение будет происходить в периоды 17:00 – 00:00 и 00:00 – 04:00 в выбранный день, но не на следующий день.

Если вы хотите, чтобы одно и то же понижение применялось к нескольким дням, можно использовать функцию “Copy to...” для копирования понижения на периоды понедельник–пятница, суббота–воскресенье или на всю неделю.

Вернитесь в меню 4 для просмотра выполненных настроек.

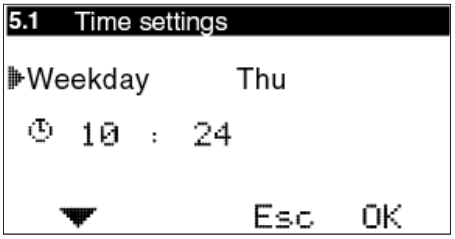


Меню 5 – Настройки времени

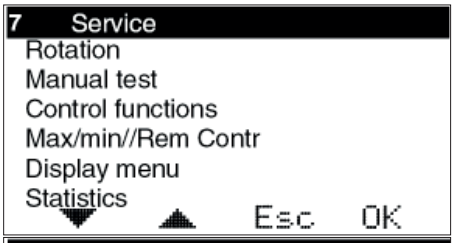


ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Установка текущего дня недели и времени. Часы и минуты устанавливаются раздельно.



Меню 7 – Service (Сервис)



В этом меню имеются следующие пункты. Стрелка у левого края показывает, какой пункт меню выбран.

7.1 Rotation (Вращение) – Настройка направления вращения: открывание по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка) – Прокручивание электродвигателя смесительного клапана вручную.

7.3 Control functions (Функции управления) – выбор функции управления: комнатный датчик (R), комнатный+наружный датчики с приоритетом комнатного (ROr), наружный+комнатный датчики с приоритетом наружного (ROo), наружный датчик (O) и только датчик потока подачи (S).

7.4 Max/Min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ) – установка нужной температуры подачи и понижения температуры подачи через внешнее управление.

7.5 Display Menu (Меню отображения) – настройка показываемого/изменяемого меню.

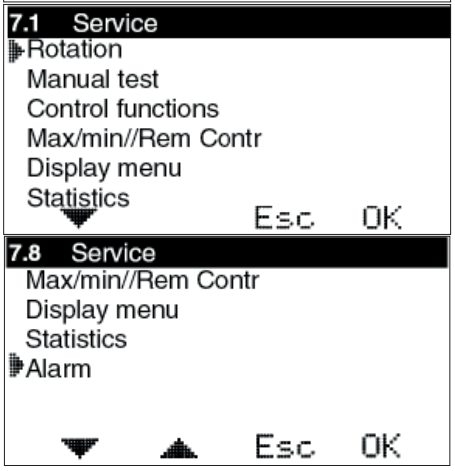
7.6 Statistics (Статистика) – показывает историю температур по различным датчикам.

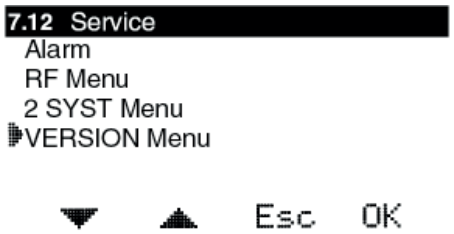
7.8 Alarm (Аварийная сигнализация) – используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, если подсоединено управляющее GSM-устройство, когда превышается или не достигается определённая температура датчика.

7.10 RF Menu (Меню радиосвязи) – используется для активирования беспроводного комнатного датчика (WL).

7.**11 2 SYST Menu** (Меню Системы 2) – используется для активирования Системы 2.

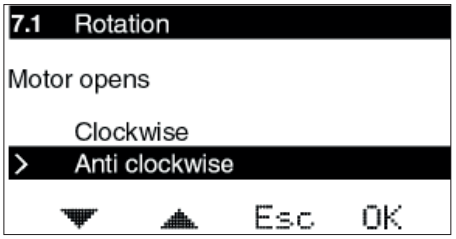
7.12 VERSION Menu (Меню ВЕРСИИ) – показывает версию программы для блока CP.





7.1 Rotation (Вращение)

Для выбора открывания вращением двигателя по часовой стрелке или против часовой стрелки.



7.2 Manual test (Ручная проверка)

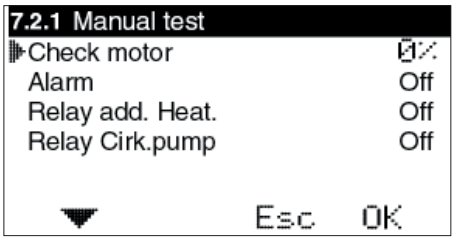
Используется для проверки вручную различных функций.

Check motor (Проверка двигателя) – нажмите OK, чтобы открыть и закрыть двигатель, используя стрелки вверх и вниз. Если двигатель вращается неправильно, направление вращения необходимо изменить в меню 7.1.

Alarm (Сигнализация) – нажмите OK, чтобы включить её или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется для отправки сигнала в случае неполадок. Настройка выполняется в меню 7.8. В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC.

Relay add. Heat. (Реле доп. подогревателя) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова дополнительного подогревателя. См. также п. 7.7.1.

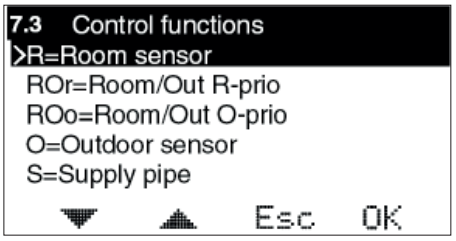
Relay Circ.pump (Реле цирк. насоса) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса. См. также п. 7.7.1.



7.3 Control functions (Функции управления)

Описание различных функций управления можно найти в пункте ”Список” на стр. 3.

Наружный датчик не включён в базовый комплект поставки.



7.4 Max/min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ)

7.4.1 Max/min//Rem Contr
Max 60°c
Lower supply temp
Remote switch - 2°c
Esc OK

Max (Макс) = нужная температура подачи. Устанавливается в диапазоне 0-90 °C.

Min (Мин) = ограничение настраиваемой температуры подачи. Устанавливается в диапазоне 0-60 °C.

Lower supply temp Remote switch (Снижение температуры подачи Дистанционный выключатель) = Число градусов, на которое должна снизиться температура подачи при замыкании внешнего контакта, например, через GSM-устройство управления. Величины устанавливаются в диапазоне от 0 до -40 °C.

Внешнее устройство управления подсоединяется к клеммам 9–10, отмеченным как “Ext” в блоке CC.
Когда внешний контакт замкнут, в меню 0 появляется луна+E.

7.5 Display Menu (Меню отображения)

7.5.1 Display menu
Security code
Display menus
Change menus
Save/Restore set.
Calibrate sensor
Esc OK

7.5.1 Security code (Код безопасности)

Здесь вы можете указать, нужна ли возможность блокировки кнопок и меню ”EC Home”. Она производится после истечения 20 секунд, когда не нажимались никакие кнопки. Выбранный код используется для снятия блокировки. Когда используется код безопасности, выбранные кнопки необходимо нажать и удерживать 5 секунд, чтобы выполнить разблокирование.

7.5.1 Security code
>- -
1 + 2
1 + 3
2 + 4
2 + 3
3 + 4
Esc OK

Меню 7.5.2 и 7.5.3 отображаются, только если был выбран код безопасности. Когда меню заблокированы, в меню 0 появляется символ замка.

7.5.2 Display menus (Показ меню)

Здесь можно выбрать, какие меню будут отображаться, если активирован код безопасности.

7.5.2 Display menus
All
>0
0+1
0+1+2
0+1+2+3
0+1+2+3+4
Esc OK

7.5.3 Edit menus (Редактирование меню)

Здесь можно выбрать, какие меню можно будет редактировать, если активирован код безопасности.

7.5.3 Edit menus
>All
None
1
1 - 2
1 - 3
1 - 4
Esc OK

7.5.5 Save/Restore set. (Сохранение/восстановление настроек)

7.5.5.1 Save/Restore set.
Save settings
Restore prev
Restore factory R
Restore factory ROr
Restore factory ROo
Restore factory O
Esc OK

Здесь можно выбрать “Save settings”, чтобы сохранить сделанные вами настройки.

Таким образом, можно использовать команду “Restore prev” для возврата к правильным настройкам, если вы или кто-либо другой ошибочно изменили настройки.

Команда “Restore factory R/ROr/ROo/O/S” (”Восстановить заводские R/ROr/ROo/O/S”) может быть использована для возврата всех базовых настроек на заводские значения.

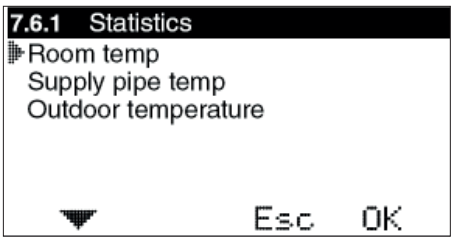
Команда ”Restore factory” производит сброс ВСЕГО на заводские настройки. Никакие настройки не сохраняются. При использовании двух систем обе они сбрасываются на заводские настройки.

7.5.6.1 Calibrate sensor
Supply p sensor 0°c
Esc OK

7.5.6 Calibrate sensor (Калибровка датчика)

Здесь можно выбрать регулировку величины датчика подачи, если вы считаете, что значение, показываемое на ”EC Home”, не является верным. Устанавливается в диапазоне от +5 до -5 °C.

7.6 Statistics (Статистика)

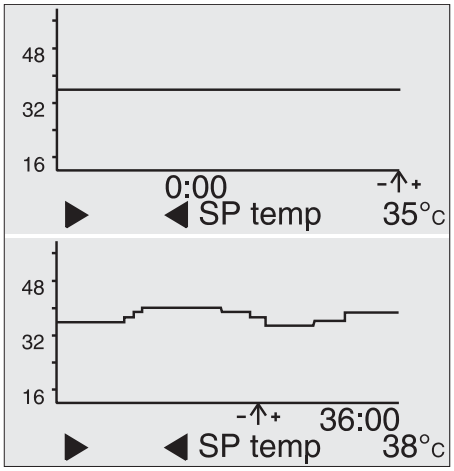


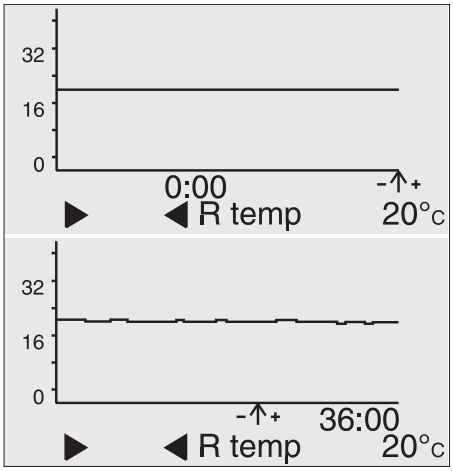
Здесь можно увидеть, какими были температура в подающей трубе, комнатная температура и наружная температура (если используется наружный датчик) за несколько последних часов).

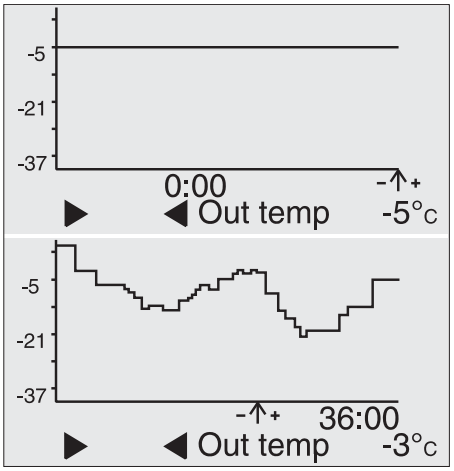
Датчик подачи показывает последние 200 минут, каждую вторую минуту. Величины от других датчиков меняются намного реже, и здесь вы можете видеть последние 200 часов, каждый второй час.

При помощи стрелок вверх и вниз отметьте датчик, по которому хотите просмотреть статистику, и нажмите OK для просмотра графика температуры. Затем стрелками влево или вправо переместите курсор в нижнюю правую часть графика, чтобы прочитать величину за конкретную минуту или час.
СОВЕТ: Нажимая на правую стрелку, вы перейдёте к самому старому значению.

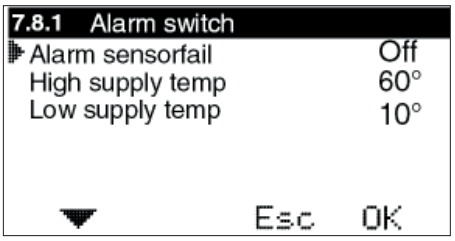
Нажмите ”Esc” для возврата в меню ”Статистика”.







7.8 Alarm switch (Выключатель сигнализации)



Используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, когда превышается / не достигается определённая температура датчика.
ПРИМЕЧАНИЕ! *Требует наличия специальной аппаратуры.*

В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC. **Клемма 11 = ”+”.**

Величины устанавливаются в диапазоне 0–90 °C.

Аварийные сигналы могут передаваться в случае: отказа датчика, высокой температуры подачи или низкой температуры подачи.

Меню 8 – Language (Язык)

9. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ROr

В этом разделе подробно описывается каждое меню.

Меню 0 – базовое меню

В базовом меню показана только основная информация.

Текущая температура в комнате, заданная температура в комнате, наружная температура, блокировка (если был активирован код безопасности) и время и день недели (если была активирована функция часов).

В меню 7.5.4 можно выбрать отображение только заданного значения.

Также показывается, какой режим управления применяется и какая функция управления выбрана.

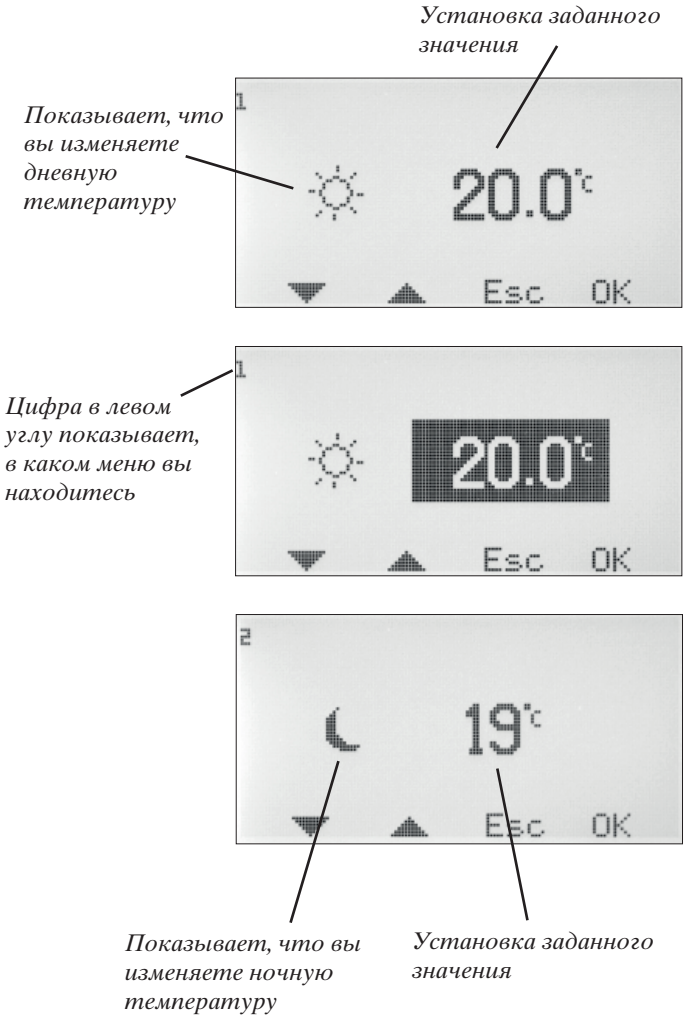
Меню 1 и 2 – Настройка заданного значения для комнатного датчика

В зависимости от выбранного в меню 3 режима управления, перед заданным значением появляется солнце или луна.

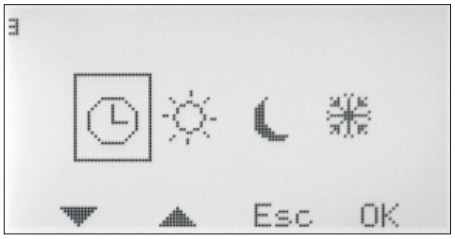
Величина выбирается из диапазона 5–30 °C для дня и 1–30 °C для ночи, с интервалом 0,1 °C.

Чтобы получить доступ к ночной настройке, необходимо в меню 3 активировать часы или ночную температуру.

СОВЕТ: При помощи активирования блокировки дисплея и (или) изменений меню в меню 7.5.2 и 7.5.3 вы можете ограничить доступ посторонних к просмотру и изменению настроек.



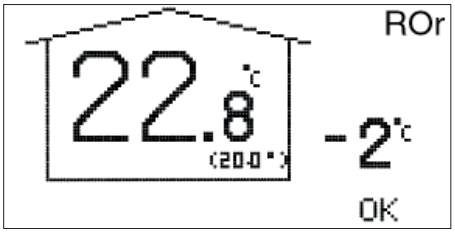
Меню 3 – Установка режима управления



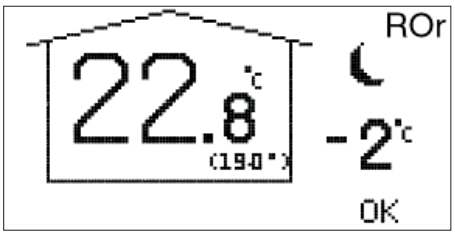
В этом меню можно активировать функцию часов, постоянно дневной режим, постоянно ночной режим или отключить управление.

В зависимости от выбранного в меню 3, различная информация будет показываться в базовом меню, меню 0.

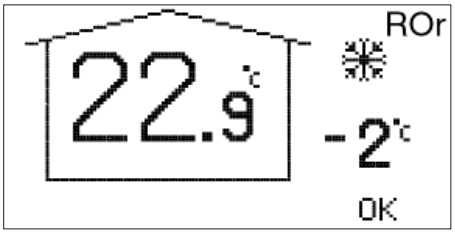
Текущие день и время отображаются в меню 0, только когда активирована функция часов.



Солнце = активна дневная температура. В меню 0 показывается солнце, только когда часы активны.

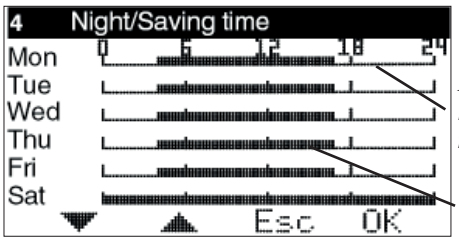


Луна = активна ночная температура.



Снежинка = выключено. Заданное значение температуры подачи автоматически устанавливается на 10 °C.

Меню 4 – Time settings for Night/Saving time (Настройки времени для периодов ночи/экономии)



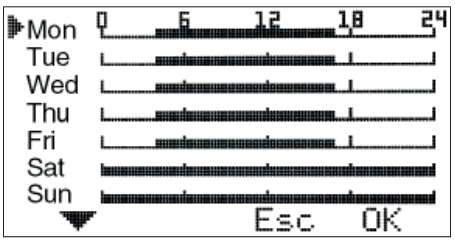
Активна ночная температура

Активна дневная температура

ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Время для ночной температуры может устанавливаться на каждый из дней недели.

Используйте стрелки вверх и вниз для перехода ко дню, который вы хотите настроить. Стрелка у левого края показывает, какой день выбран. Нажмите OK ещё раз для активирования выбранного дня.

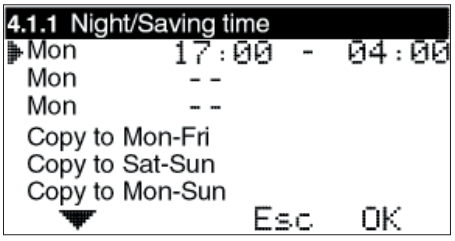


4.1.1 Time settings (Установка времени)

Для каждого дня может быть настроено три времени. Диапазон настройки — 00–24.

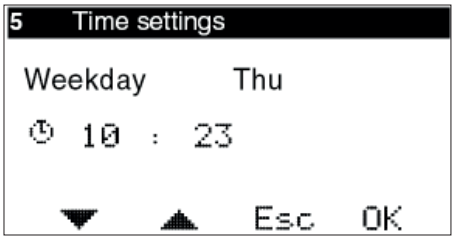
ПРИМЕЧАНИЕ! Установка 17:00 – 04:00 означает, что понижение будет происходить в периоды 17:00 – 00:00 и 00:00 – 04:00 в выбранный день, но не на следующий день.

Если вы хотите, чтобы одно и то же понижение применялось к нескольким дням, можно использовать функцию “Copy to...” для копирования понижения на периоды понедельник–пятница, суббота–воскресенье или на всю неделю.



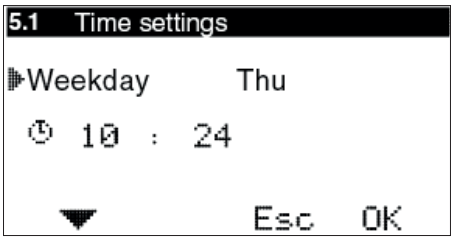
Вернитесь в меню 4 для просмотра выполненных настроек.

Меню 5 – Настройки времени



ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Установка текущего дня недели и времени. Часы и минуты устанавливаются раздельно.



Меню 6 – Список

Показывает все соответствующие температуры и настройки, как указано ниже.

Показываемые величины сменяются автоматически.

Нажмите OK, чтобы остановить смену, а затем — стрелки вверх и вниз для их пролистывания.

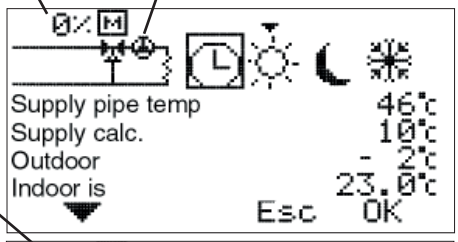
ПРИМЕЧАНИЕ!

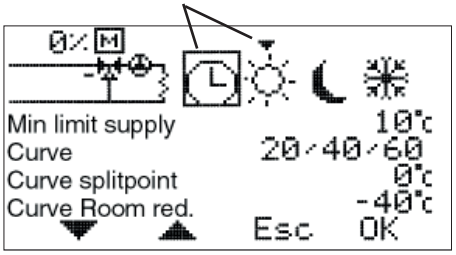
Заданное значение комнатной температуры дневной/ночной/внешней показывается, даже если функция часов или внешняя настройка не используются.

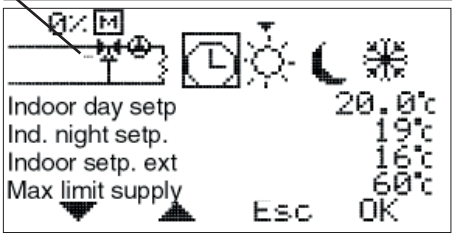
0 % показывает, что двигатель в полностью закрытом положении. 100 % означает полностью открытое положение. +/– указывает на выполнение открывания/закрывания.

Указывает на активность циркуляционного насоса. Если функция остановки насоса не используется, символ становится постоянным.

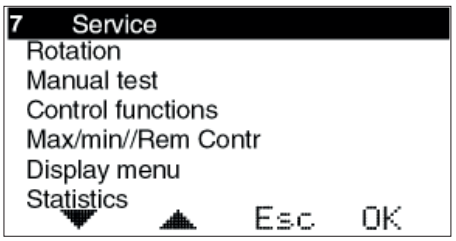
Режим управления Часы = активирована дневная/ночная функция Стрелка над солнцем показывает, что в данный момент активна дневная температура.







Меню 7 – Service (Сервис)



В этом меню имеются следующие пункты. Стрелка у левого края показывает, какой пункт меню выбран.

7.1 Rotation (Вращение) – Настройка направления вращения: открывание по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка) – Прокручивание электродвигателя смесительного клапана вручную.

7.3 Control functions (Функции управления) – выбор функции управления: комнатный датчик (R), комнатный+наружный датчики с приоритетом комнатного (ROr), наружный+комнатный датчики с приоритетом наружного (ROo), наружный датчик (O) и только датчик потока подачи (S).

7.4 Max/Min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ) – установка максимального и минимального пределов для температуры подачи и нужной температуры в комнате при дистанционном управлении.

7.5 Display Menu (Меню отображения) – настройка показываемого/изменяемого меню.

7.6 Statistics (Статистика) – показывает историю температур по различным датчикам.

7.7 Pump/Add.heat (Насос/Доп. подогреватель) – используется совместно с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса, дополнительного подогревателя и т. п. Показывается, только когда подсоединена релейная коробка.

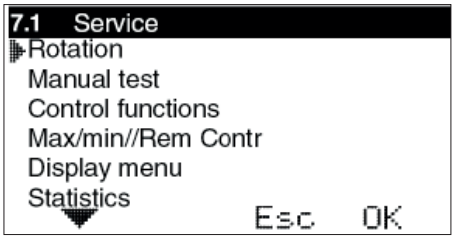
7.8 Alarm (Аварийная сигнализация) – используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, если подсоединено управляющее GSM-устройство, когда превышается или не достигается определённая температура датчика.

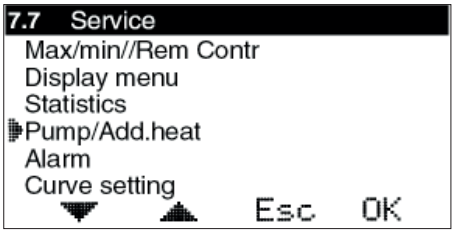
7.9 Curve setting (Настройка кривой) – настройка кривой наружного датчика для максимального и минимального ограничения температуры подачи.

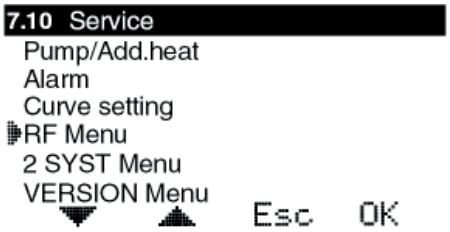
7.10 RF Menu (Меню радиосвязи) – используется для активирования беспроводного комнатного датчика (WL).

7.**11 2 SYST Menu** (Меню Системы 2) – используется для активирования Системы 2.

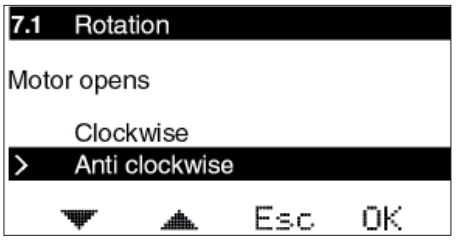
7.12 VERSION Menu (Меню ВЕРСИИ) – показывает версию программы для блока CP.







7.1 Rotation (Вращение)



Для выбора открывания вращением двигателя по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка)

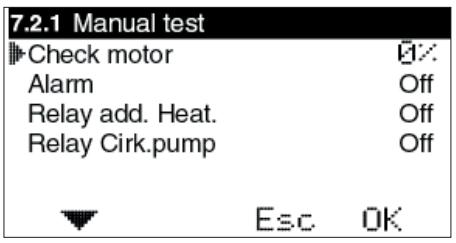
Используется для проверки вручную различных функций.

Check motor (Проверка двигателя) – нажмите OK, чтобы открыть и закрыть двигатель, используя стрелки вверх и вниз. Если двигатель вращается неправильно, направление вращения необходимо изменить в меню 7.1.

Alarm (Сигнализация) – нажмите OK, чтобы включить её или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется для отправки сигнала в случае неполадок. Настройка выполняется в меню 7.8. В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC.

Relay add. Heat. (Реле доп. подогревателя) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова дополнительного подогревателя. См. также п. 7.7.1.

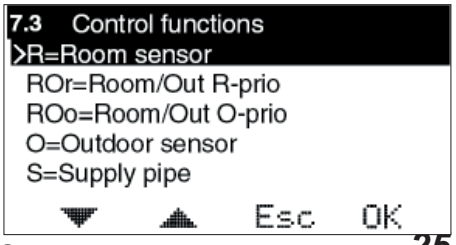
Relay Circ.pump (Реле цирк. насоса) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса. См. также п. 7.7.1.



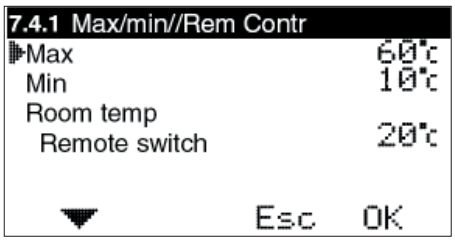
7.3 Control functions (Функции управления)

Описание различных функций управления можно найти в пункте ”Список” на стр. 3.

Наружный датчик не включён в базовый комплект поставки.



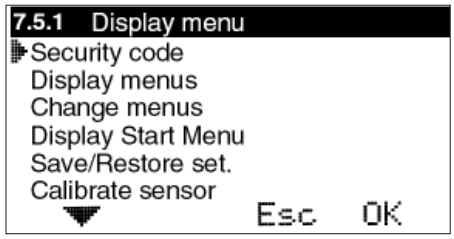
7.4 Max/Min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ)



Max (Макс) = максимально допустимая температура подачи. Устанавливается в диапазоне 0-90 °C.

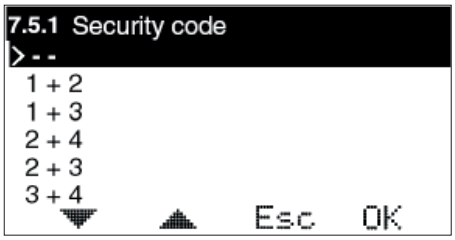
Min (Мин) = минимально допустимая температура подачи. Особенно подходит для систем напольного отопления. Устанавливается в диапазоне 0-60 °C.

Room temp Remote switch (Комнатная темп. Дистанционный выключатель) = нужная температура в комнате при замыкании внешнего контакта, например, через GSM-устройство управления. Устанавливается в диапазоне 10–30 °C. Внешнее устройство управления подсоединяется к клеммам 9–10, отмеченным как “Ext” в блоке CC. Когда внешний контакт замкнут, в меню 0 появляется луна+E.



7.5 Display Menu (Меню отображения)

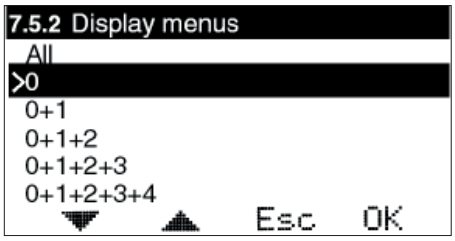
7.5.1 Security code (Код безопасности)



Здесь вы можете указать, нужна ли возможность блокировки кнопок и меню ”EC Home”. Она производится после истечения 20 секунд, когда не нажимались никакие кнопки. Выбранный код используется для снятия блокировки. Когда используется код безопасности, выбранные кнопки необходимо нажать и удерживать 5 секунд, чтобы выполнить разблокирование.

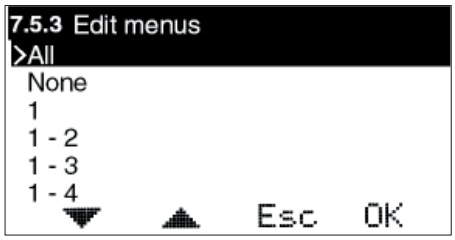
Меню 7.5.2 и 7.5.3 отображаются, только если был выбран код безопасности. Когда меню заблокированы, в меню 0 появляется символ замка.

7.5.2 Display menus (Показ меню)



Здесь можно выбрать, какие меню будут отображаться, если активирован код безопасности.

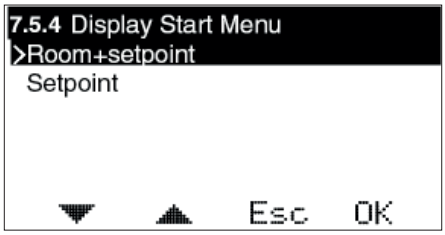
7.5.3 Edit menus (Редактирование меню)

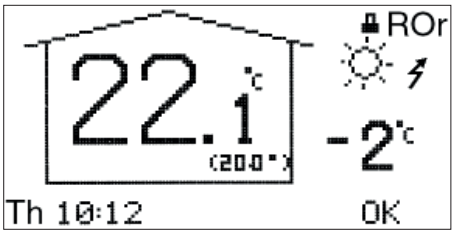


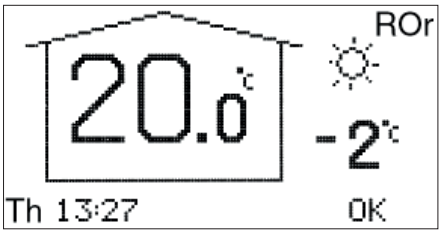
Здесь можно выбрать, какие меню можно будет редактировать, если активирован код безопасности.

7.5.4 Display Start Menu (Показ начального меню)

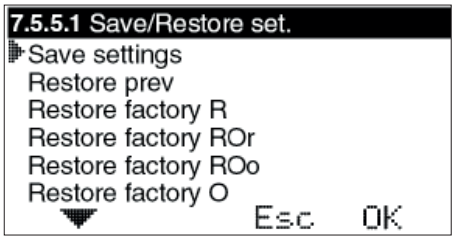
Здесь можно выбрать, будет ли в меню 0, которое показывает температуру, отображаться текущая температура + заданное значение или только заданное значение.







7.5.5 Save/Restore set. (Сохранение/восстановление настроек)

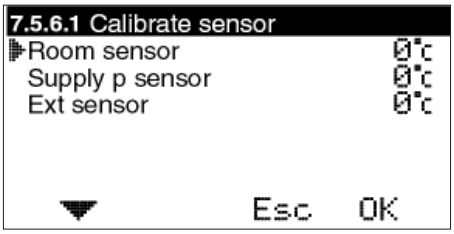


Здесь можно выбрать “Save settings”, чтобы сохранить сделанные вами настройки.

Таким образом, можно использовать команду “Restore prev” для возврата к правильным настройкам, если вы или кто-либо другой ошибочно изменили настройки.

Команда “Restore factory R/ROr/ROo/O/S” (”Восстановить заводские R/ROr/ROo/O/S”) может быть использована для возврата всех базовых настроек на заводские значения.

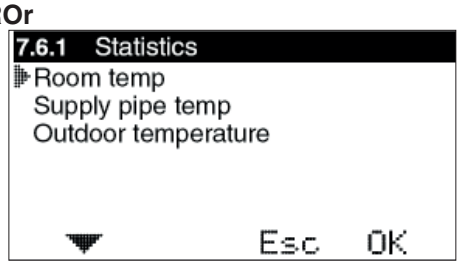
Команда ”Restore factory” производит сброс ВСЕГО на заводские настройки. Никакие настройки не сохраняются. При использовании двух систем обе они сбрасываются на заводские настройки.



7.5.6 Calibrate sensor (Калибровка датчика)

Здесь можно выбрать регулировку величины датчика подачи, комнатного датчика или наружного датчика, если вы считаете, что значение, показываемое на ”EC Home”, не является верным. Устанавливается в диапазоне от +5 до -5 °C.

7.6 Statistics (Статистика)



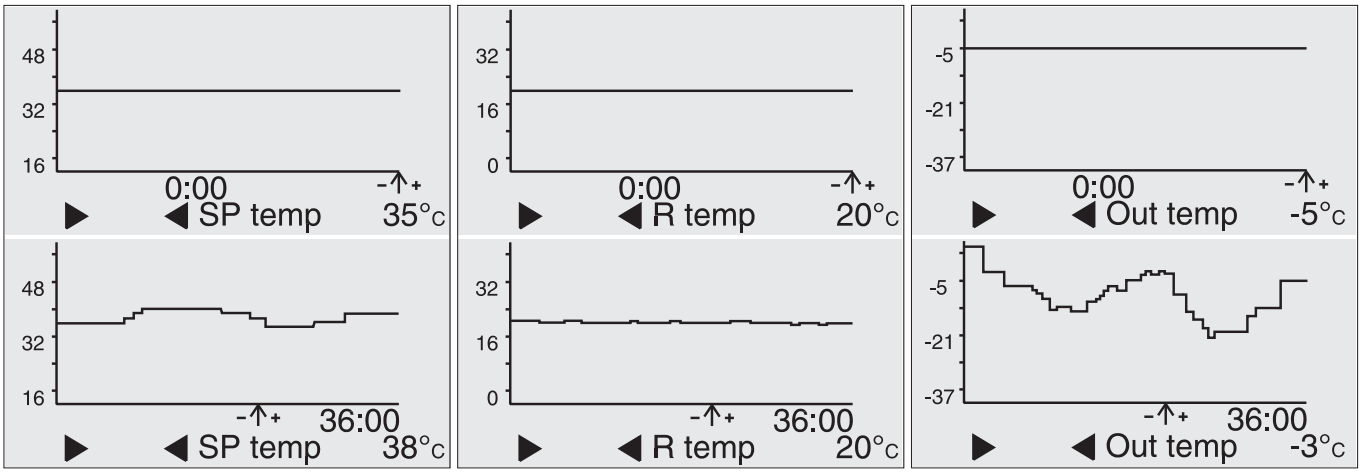
Здесь можно увидеть, какими были температура в подающей трубе, комнатная температура и наружная температура за несколько последних часов.

Датчик подачи показывает последние 200 минут, каждую вторую минуту. Величины от других датчиков меняются намного реже, и здесь вы можете видеть последние 200 часов, каждый второй час.

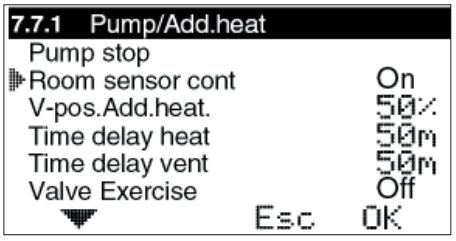
При помощи стрелок вверх и вниз отметьте датчик, по которому хотите просмотреть статистику, и нажмите OK для просмотра графика температуры. Затем стрелками влево или вправо переместите курсор в нижнюю правую часть графика, чтобы прочитать величину за конкретную минуту или час.

СОВЕТ: Нажимая на правую стрелку, вы перейдёте к самому старому значению.

Нажмите ”Esc” для возврата в меню ”Статистика”.



7.7 Pump/Add.heat (Насос/ Дополнительный подогреватель)



Здесь вы определяете, будет ли использоваться функция запуска/останова циркуляционного насоса отопительной системы, дополнительного подогрева и т. п. ***ПРИМЕЧАНИЕ****! Требуется дополнительная коробка.*

Pump stop Room sensor cont On/Off (Останов насоса Управление от комнатного датчика Вкл/Выкл) – если эта функция активирована, насос будет останавливаться, когда регулирующий двигатель будет в полностью закрытом положении в течение 20 минут. После этого насос ежедневно запускается на 5 минут в полдень.**ПРИМЕЧАНИЕ**! Время берётся из установленного времени. Если время не установлено, полднем считается момент времени через 12 часов после запуска системы. Когда комнатный датчик потребует отопления, насос запустится немедленно.

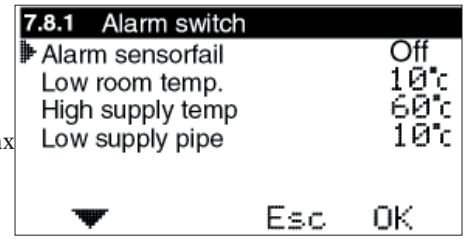
V-pos.Add.heat (Позиция клапана Доп. подогреватель) – если вы хотите, чтобы дополнительный подогреватель запускался, когда клапан будет в определённой позиции, можно выполнить настройку здесь. 0 означает, что двигатель в полностью закрытом положении, 100 — двигатель в полностью открытом положении.

Time delay heat (Выдержка времени для отопления) – сколько должно пройти после достижения указанной выше позиции клапана, чтобы включился дополнительный подогреватель. Диапазон установки 0–254 мин, >254 = ∞ (выкл).

Time delay vent (Выдержка времени для отвода) – сколько должно пройти после включения дополнительного подогревателя, чтобы двигатель выполнил открывание. Диапазон установки 0–254 мин.

Valve exercise. On/Off (Опробование клапана Вкл/Выкл) – когда активирован останов насоса, можно выбрать опробование смесительного клапана. Насос затем останавливается, и двигатель вращается до полного открывания и затем обратно в закрытое положение, прежде чем возвращается в режим нормального управления. Это происходит в 12 часов дня каждый понедельник.

7.8 Alarm switch (Выключатель сигнализации)



Используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, когда превышается / не достигается определённая температура датчика.
***ПРИМЕЧАНИЕ**! Требует наличия специальной аппаратуры.*

В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных "Alarm" в блоке CC. **Клемма 11 = "+".**

Величины устанавливаются в диапазоне 0–90 °C.

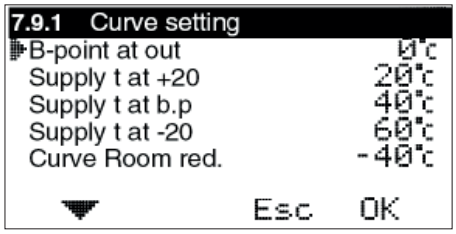
Аварийные сигналы могут передаваться в случае: отказа датчика, низкой комнатной температуры, высокой температуры подачи или низкой температуры подачи.

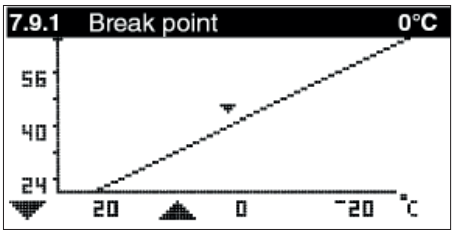
Меню 8 – Language (Язык)

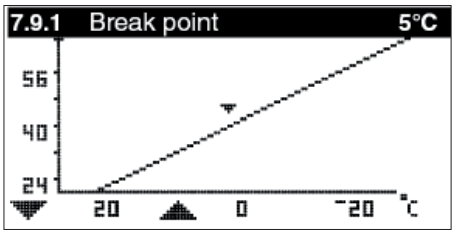
7.9 Curve setting (Настройка кривой)

Когда управление работает в режиме ROr, эта настройка используется для температуры подачи, а также минимального предела, если используется понижение кривой для комнаты.

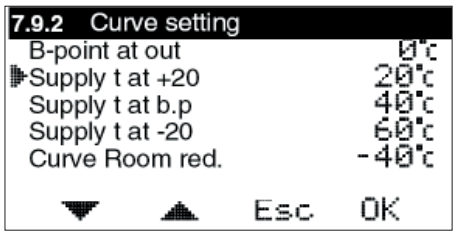
7.9.1 B-point at out (Точка перелома на выходе) – эта настройка позволяет сделать перелом кривой при выбранной наружной температуре.

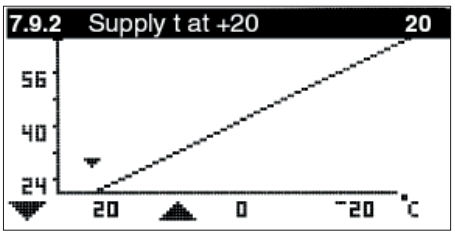


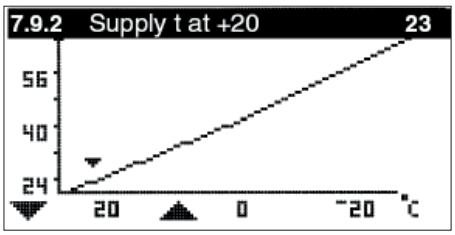




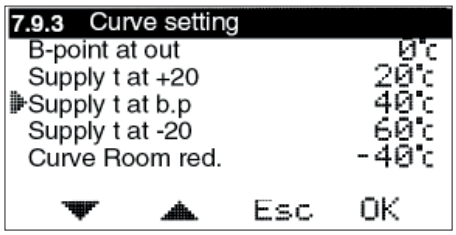
7.9.2/7.9.4Supply t at +20 / -20 (t подачи при +20 / -20) — какая температура подачи должна быть при +20 и -20 °C снаружи, соответственно.

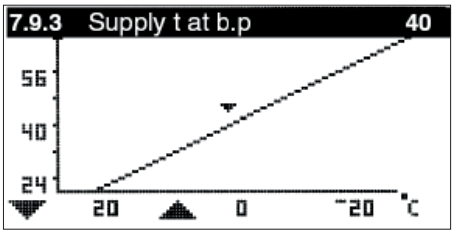


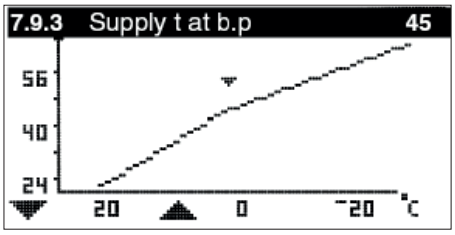




7.9.3 Supply t at b.p (t подачи в точке перелома) — какая температура подачи должна быть в заданной точке перелома.

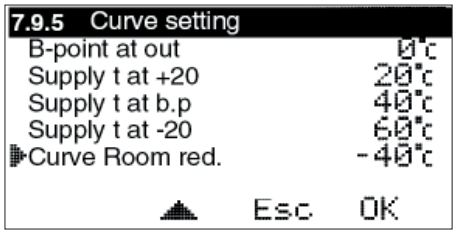




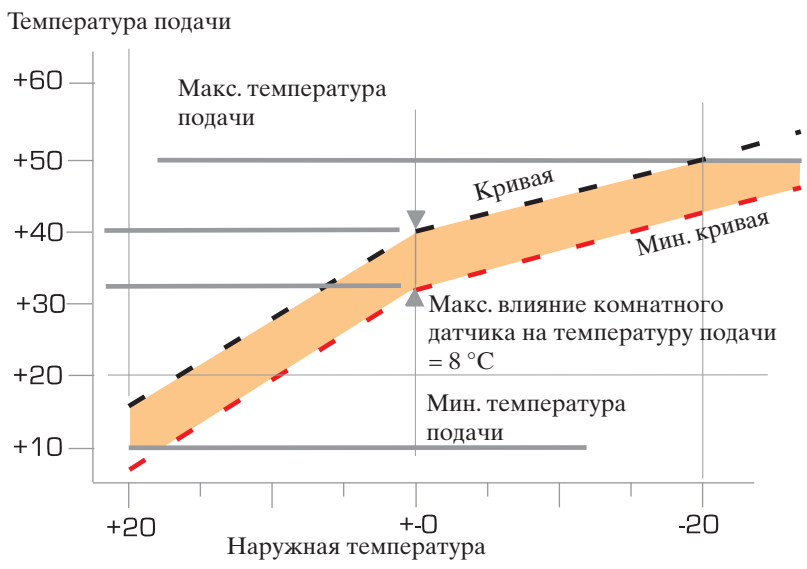


7.9.5 Curve Room red. (Понижение кривой для комнаты) — ограничение максимального числа градусов, на которые может быть понижена температура подачи относительно заданной кривой.

Примеры и советы по выполнению настройки см. на следующей странице.



Настройки в режиме управления ROr

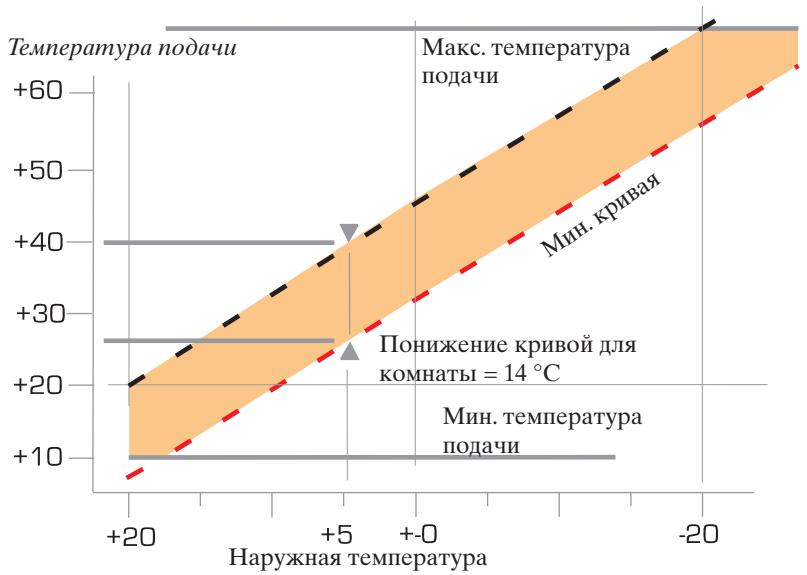


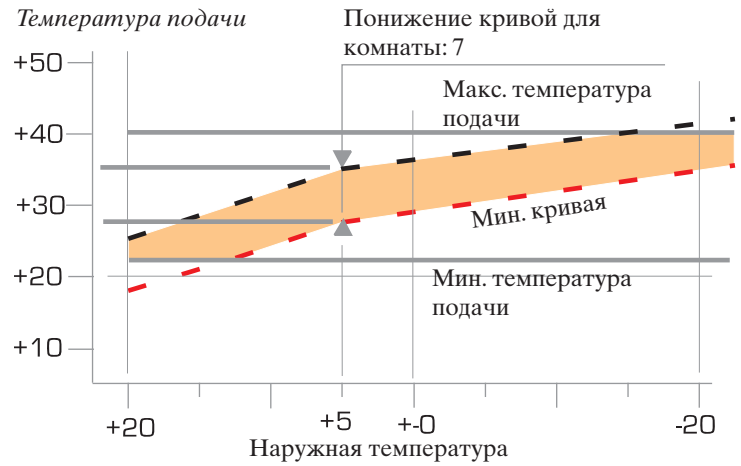
Примеры настроек для низкотемпературных контуров радиаторов:

Кривая:
подача 16 при наружной +20
подача 40 при точке перелома наружной ±0
подача 50 при наружной -20

Макс./мин. предел: +50 / +10

Понижение кривой для комнаты / Мин. кривая: 8





Настройка кривой

Ограничивает максимальную температуру подачи в соответствии с наружной температурой.

Достоинства:

1. Ограничивает мощность, когда источник тепла может подавать неограниченную энергию по сравнению с потребностями в тепле, например, при сжигании запасов дров.

2. Настраиваемая точка перелома на кривой означает, что её можно адаптировать к ветреной и очень холодной погоде.

3. Создаёт предпосылки для уменьшения R кривой.

Понижение кривой для комнаты (Мин. кривая)

Ограничивает возможность комнатных датчиков понижать температуру подачи, когда в доме слишком жарко.

Достоинства понижения кривой для комнаты

1. При низкой наружной температуре вы предотвращаете удар холода на окнах из-за того, что радиаторы слишком холодные.

2. Отдалённые комнаты не становятся слишком холодными, даже если комнатный датчик является в этот момент ”слишком горячим”.

Макс.

Предотвращение излишне высоких температур подачи. Защищает полы в системах напольного отопления от перегрева.

Мин.

Полы не становятся ”ледяными”.
Защита от замерзания в случае долговременного понижения.

Примеры настроек для высокотемпературных контуров радиаторов:

Кривая:
подача 20 при наружной +20
подача 40 при точке перелома наружной +5
подача 70 при наружной -20

Макс./мин. предел: +70 / +10

Понижение кривой для комнаты: 14

Пример настройки для контура напольного отопления:

Кривая:
подача 25 при наружной +20
подача 35 при точке перелома наружной +5
подача 42 при наружной -20

Макс./мин. предел: +40 / +22

Понижение кривой для комнаты: 7

10. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ROo

В этом разделе подробно описывается каждое меню.

Меню 0 – базовое меню

В базовом меню показана только основная информация.

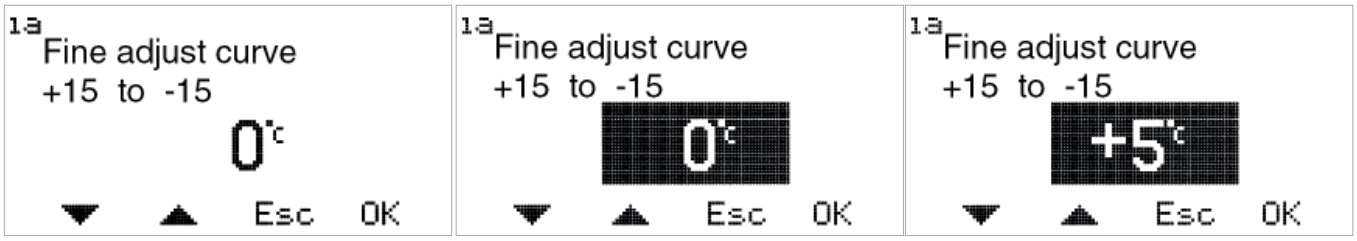
Текущая температура в комнате, заданная максимальная температура в комнате, наружная температура, блокировка (если был активирован код безопасности) и время и день недели (если была активирована функция часов).

Также показывается, какой режим управления применяется и какая функция управления выбрана.

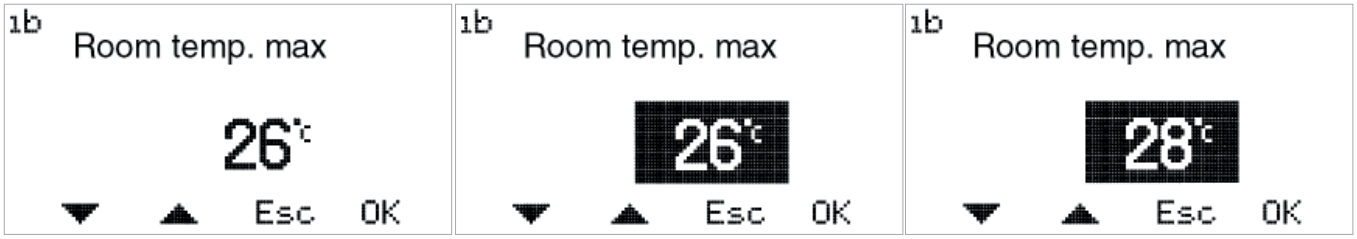
СОВЕТ: При помощи активирования блокировки дисплея и (или) изменений меню в меню 7.5.2 и 7.5.3 вы можете ограничить доступ посторонних к просмотру и изменению настроек.

Меню 1 и 2 – Точная настройка кривых, задание максимальной величины комнатной температуры и ночного понижения температуры подачи

Точная настройка кривой означает, что вы увеличиваете или уменьшаете число градусов, установленных на температурной кривой.

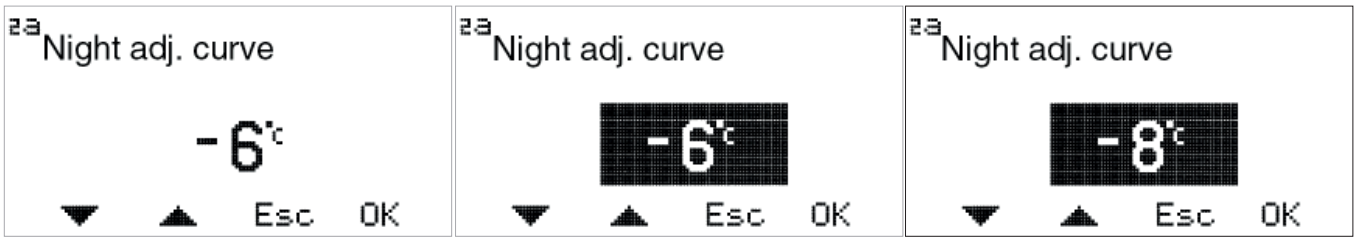


Room temp. max — это максимально допустимая комнатная температура. Если комнатная температура превысит это заданное значение, устройство ”EC Home” закрывает смесительный клапан, даже если кривая находится выше. Величины устанавливаются в диапазоне 10–30 °C.

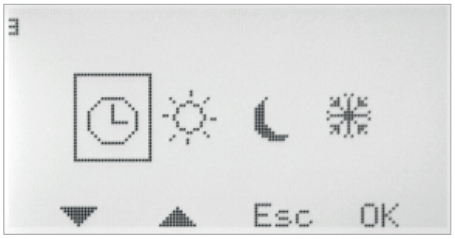


Ночное понижение кривой означает, что вы уменьшаете число градусов, установленных на всей кривой, когда активировано ночное понижение. Величины устанавливаются в диапазоне от 0 до -40 °C.

Чтобы получить доступ к ночной настройке, необходимо в меню 3 активировать часы или ночную температуру.



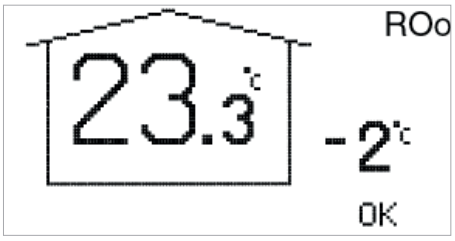
Меню 3 – Установка режима управления



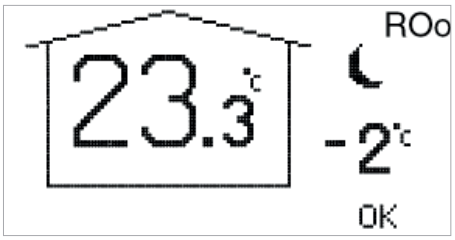
В этом меню можно активировать функцию часов, постоянно дневной режим, постоянно ночной режим или отключить управление.

В зависимости от выбранного в меню 3, различная информация будет показываться в базовом меню, меню 0.

Текущие день и время отображаются в меню 0, только когда активирована функция часов.



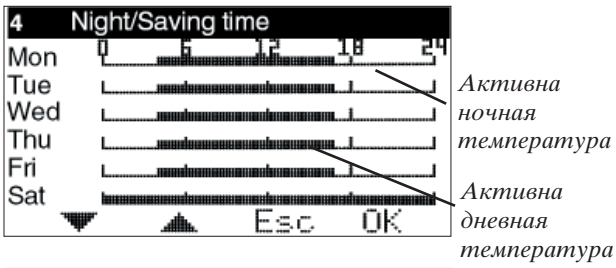
Солнце = активна дневная температура. В меню 0 показывается солнце, только когда часы активны.



Луна = активна ночная температура.

Снежинка = выключено. Заданное значение температуры подачи автоматически устанавливается на 10 °C.

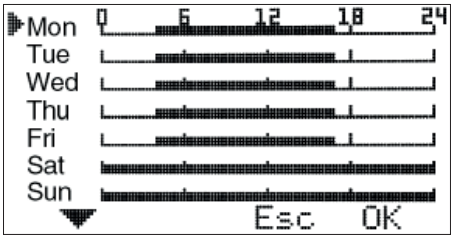
Меню 4 – Time settings for Night/Saving time (Настройки времени для периодов ночи/экономии)



ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Время для ночной температуры может устанавливаться на каждый из дней недели.

Используйте стрелки вверх и вниз для перехода ко дню, который вы хотите настроить. Стрелка у левого края показывает, какой день выбран. Нажмите OK ещё раз для активирования выбранного дня.



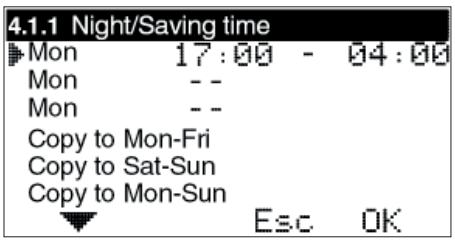
4.1.1 Time settings (Установка времени)

Для каждого дня может быть настроено три времени. Диапазон настройки — 00–24.

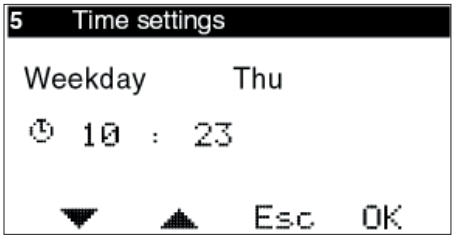
ПРИМЕЧАНИЕ! Установка 17:00 – 04:00 означает, что понижение будет происходить в периоды 17:00 – 00:00 и 00:00 – 04:00 в выбранный день, но не на следующий день.

Если вы хотите, чтобы одно и то же понижение применялось к нескольким дням, можно использовать функцию “Copy to...” для копирования понижения на периоды понедельник–пятница, суббота–воскресенье или на всю неделю.

Вернитесь в меню 4 для просмотра выполненных настроек.

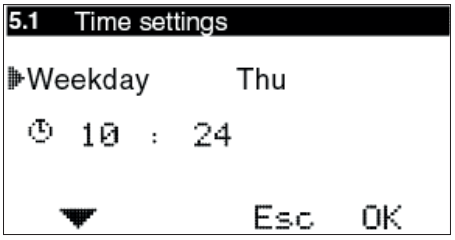


Меню 5 – Настройки времени



ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Установка текущего дня недели и времени. Часы и минуты устанавливаются раздельно.



Меню 6 – Список

Отображает текущие величины температуры и функции следующим образом.

Показываемые величины сменяются автоматически.

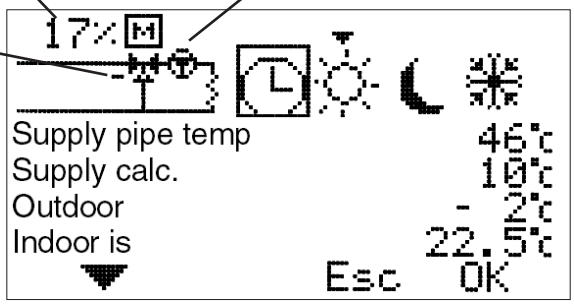
Нажмите OK, чтобы остановить смену, а затем — стрелки вверх и вниз для их пролистывания.

ПРИМЕЧАНИЕ!

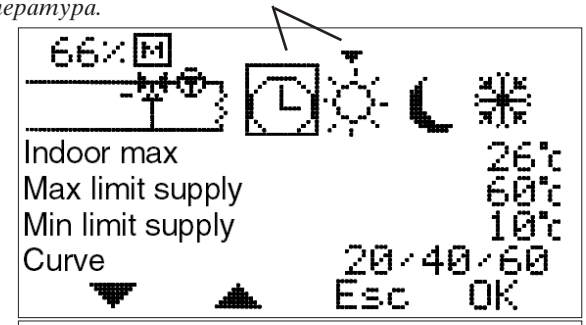
Заданное значение ночного понижения кривой, внешнего понижения кривой показывается, даже если функция часов или внешнее изменение не используются.

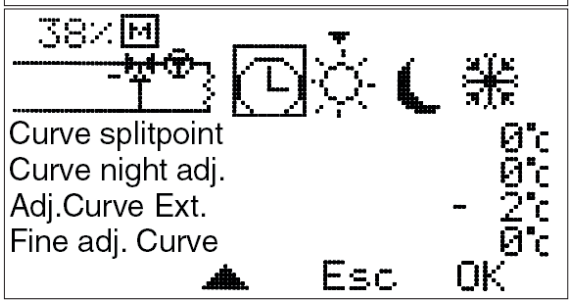
0 % показывает, что двигатель в полностью закрытом положении. 100 % означает полностью открытое положение. +/– указывает на выполнение открывания/закрывания.

Указывает на активность циркуляционного насоса. Если функция остановки насоса не используется, символ становится постоянным.

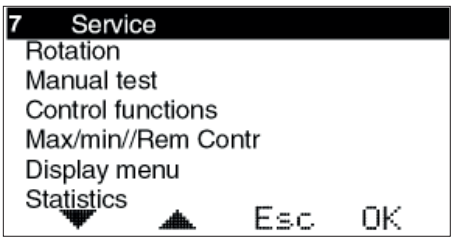


Режим управления
Часы = активирована дневная/ночная функция
Стрелка над солнцем показывает, что в данный момент активна дневная температура.





Меню 7 – Service (Сервис)



В этом меню имеются следующие пункты. Стрелка у левого края показывает, какой пункт меню выбран.

7.1 Rotation (Вращение) – Настройка направления вращения: открывание по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка) – Прокручивание электродвигателя смесительного клапана вручную.

7.3 Control functions (Функции управления) – выбор функции управления: комнатный датчик (R), комнатный+наружный датчики с приоритетом комнатного (ROr), наружный+комнатный датчики с приоритетом наружного (ROo), наружный датчик (O) и только датчик потока подачи (S).

7.4 Max/Min/Rem Contr (Макс/Мин/ДУ) – установка максимального и минимального пределов для температуры подачи и понижения температуры подачи при внешнем управлении.

7.5 Display Menu (Меню отображения) – настройка показываемого/изменяемого меню.

7.6 Statistics (Статистика) – показывает историю температур по различным датчикам.

7.7 Pump/Add.heat (Насос/Доп. подогреватель) – используется совместно с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса, дополнительного подогревателя и т. п. Показывается, только когда подсоединена релейная коробка.

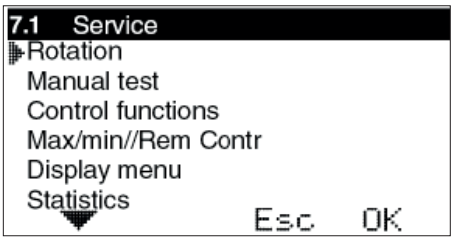
7.8 Alarm (Аварийная сигнализация) – используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, если подсоединено управляющее GSM-устройство, когда превышается или не достигается определённая температура датчика.

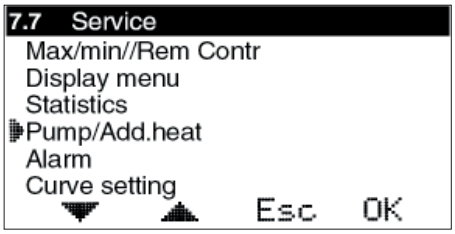
7.9 Curve setting (Настройка кривой) – настройка кривой наружного датчика для температуры подачи.

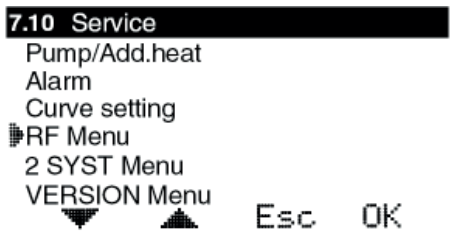
7.10 RF Menu (Меню радиосвязи) – используется для активирования беспроводного комнатного датчика (WL).

7.**11 2 SYST Menu** (Меню Системы 2) – используется для активирования Системы 2.

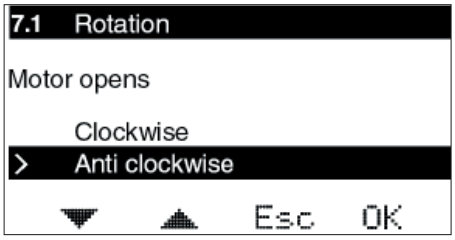
7.12 VERSION Menu (Меню ВЕРСИИ) – показывает версию программы для блока CP.







7.1 Rotation (Вращение)

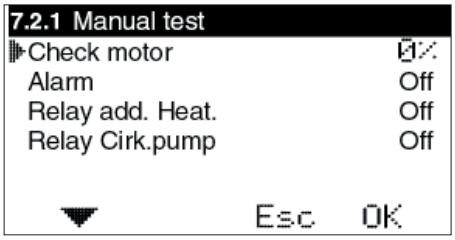


Для выбора открывания вращением двигателя по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка)

Используется для проверки вручную различных функций.

Check motor (Проверка двигателя) – нажмите OK, чтобы открыть и закрыть двигатель, используя стрелки вверх и вниз. Если двигатель вращается неправильно, направление вращения необходимо изменить в меню 7.1.

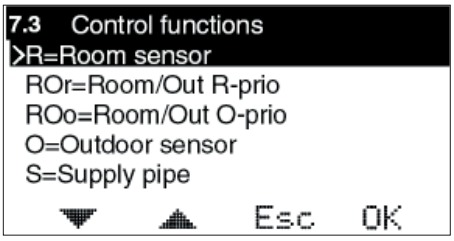


Alarm (Сигнализация) – нажмите OK, чтобы включить её или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется для отправки сигнала в случае неполадок. Настройка выполняется в меню 7.8. В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC.

Relay add. Heat. (Реле доп. подогревателя) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова дополнительного подогревателя. См. также п. 7.7.1.

Relay Circ.pump (Реле цирк. насоса) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса. См. также п. 7.7.1.

7.3 Control functions (Функции управления)



Описание различных функций управления можно найти в пункте ”Список” на стр. 3.

Наружный датчик не включён в базовый комплект поставки.

7.4 Max/min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ)

7.4.1 Max/min//Rem Contr
Max 60°c
Min 10°c
Lower supply temp
Remote switch 20°c
Esc OK

Max (Макс) = максимально допустимая температура подачи. Устанавливается в диапазоне 0-90 °C.

Min (Мин) = минимально допустимая температура подачи. Особенно подходит для систем напольного отопления. Устанавливается в диапазоне 0-60 °C.

Lower supply temp Remote switch (Снижение температуры подачи Дистанционный выключатель) = число градусов, на которое должна снизиться температура подачи при замыкании внешнего контакта, например, через GSM-устройство управления.

Внешнее устройство управления подсоединяется к клеммам 9–10, отмеченным как “Ext” в блоке CC. Когда внешний контакт замкнут, в меню 0 появляется луна+E.

7.5.1 Display menu
Security code
Display menus
Change menus
Save/Restore set.
Calibrate sensor
Esc OK

7.5 Display Menu (Меню отображения)

7.5.1 Security code (Код безопасности)

7.5.1 Security code
- -
1 + 2
1 + 3
2 + 4
2 + 3
3 + 4
Esc OK

Здесь вы можете указать, нужна ли возможность блокировки кнопок и меню ”EC Home”. Она производится после истечения 20 секунд, когда не нажимались никакие кнопки. Выбранный код используется для снятия блокировки. Когда используется код безопасности, выбранные кнопки необходимо нажать и удерживать 5 секунд, чтобы выполнить разблокирование.

Меню 7.5.2 и 7.5.3 отображаются, только если был выбран код безопасности. Когда меню заблокированы, в меню 0 появляется символ замка.

7.5.2 Display menus (Показ меню)

7.5.2 Display menus
All
0
0+1
0+1+2
0+1+2+3
0+1+2+3+4
Esc OK

Здесь можно выбрать, какие меню будут отображаться, если активирован код безопасности.

7.5.3 Edit menus (Редактирование меню)

7.5.3 Edit menus
All
None
1
1 - 2
1 - 3
1 - 4
Esc OK

Здесь можно выбрать, какие меню можно будет редактировать, если активирован код безопасности.

7.5.5 Save/Restore set. (Сохранение/восстановление настроек)

7.5.5.1 Save/Restore set.
Save settings
Restore prev
Restore factory R
Restore factory ROr
Restore factory ROo
Restore factory O
Esc OK

Здесь можно выбрать “Save settings”, чтобы сохранить сделанные вами настройки.

Таким образом, можно использовать команду “Restore prev” для возврата к правильным настройкам, если вы или кто-либо другой ошибочно изменили настройки.

Команда “Restore factory R/ROr/ROo/O/S” (”Восстановить заводские R/ROr/ROo/O/S”) может быть использована для возврата всех базовых настроек на заводские значения.

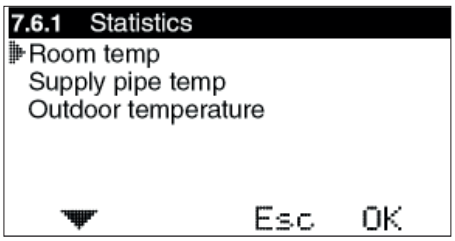
Команда ”Restore factory” производит сброс ВСЕГО на заводские настройки. Никакие настройки не сохраняются. При использовании двух систем обе они сбрасываются на заводские настройки.

7.5.6 Calibrate sensor (Калибровка датчика)

7.5.6.1 Calibrate sensor
Room sensor 0°c
Supply p sensor 0°c
Ext sensor 0°c
Esc OK

Здесь можно выбрать регулировку величины датчика подачи или комнатного датчика, если вы считаете, что значение, показываемое на ”EC Home”, не является верным. Устанавливается в диапазоне от +5 до -5 °C.

7.6 Statistics (Статистика)

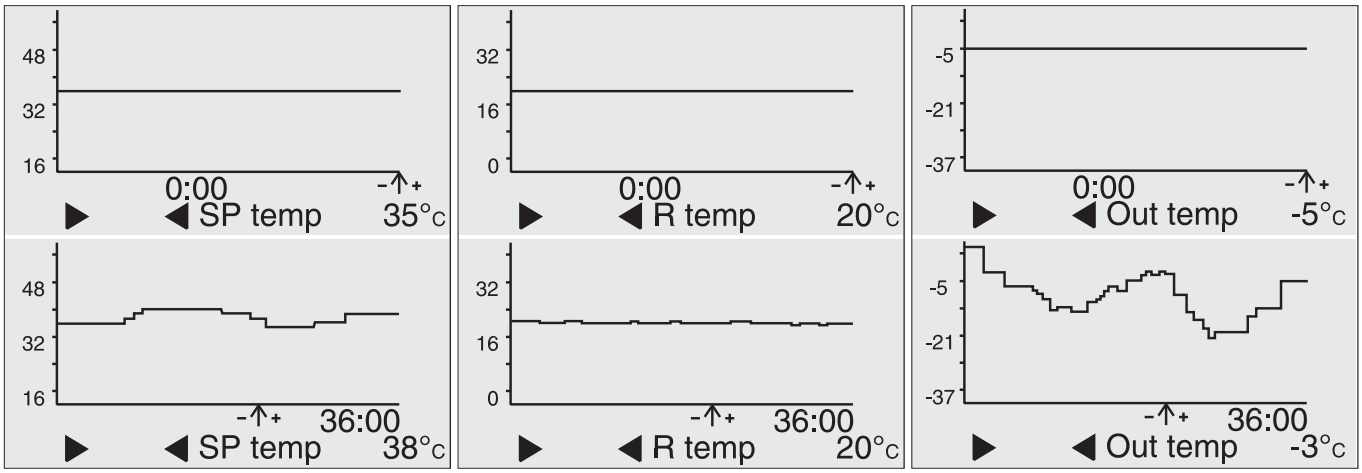


Здесь можно увидеть, какими были температура в подающей трубе, комнатная температура и наружная температура за несколько последних часов.

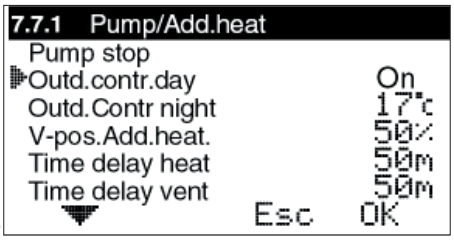
Датчик подачи показывает последние 200 минут, каждую вторую минуту. Величины от других датчиков меняются намного реже, и здесь вы можете видеть последние 200 часов, каждый второй час.

При помощи стрелок вверх и вниз отметьте датчик, по которому хотите просмотреть статистику, и нажмите OK для просмотра графика температуры. Затем стрелками влево или вправо переместите курсор в нижнюю правую часть графика, чтобы прочитать величину за конкретную минуту или час.
СОВЕТ: Нажимая на правую стрелку, вы перейдёте к самому старому значению.

Нажмите ”Esc” для возврата в меню ”Статистика”.



7.7 Pump/Add.heat (Насос/ Дополнительный подогреватель)



Здесь вы определяете, будет ли использоваться функция запуска/останова циркуляционного насоса отопительной системы, дополнительного подогрева и т. п. ***ПРИМЕЧАНИЕ****! Требуется дополнительная коробка.*

Pump stop Outdoor controlled day/night (Останов насоса по наружной температуре, день/ночь) – для остановки насоса при превышении определённой наружной температуры. При этом различают дневную и ночную температуры. Величины устанавливаются как Off (функция выключена) и в диапазоне 5–20 °C. Насос ежедневно запускается на 5 минут в полдень. **ПРИМЕЧАНИЕ**! Время берётся из установленного времени. Если время не установлено, полднем считается момент времени через 12 часов после запуска системы.

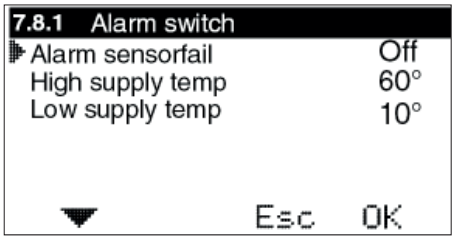
V-pos.Add.heat (Позиция клапана Доп. подогреватель) – если вы хотите, чтобы дополнительный подогреватель запускался, когда клапан будет в определённой позиции, можно выполнить настройку здесь. 0 означает, что двигатель в полностью закрытом положении, 100 — двигатель в полностью открытом положении.

Time delay heat (Выдержка времени для отопления) – сколько должно пройти после достижения указанной выше позиции клапана, чтобы включился дополнительный подогреватель. Диапазон установки 0–254 мин, >254 = ∞ (выкл).

Time delay vent (Выдержка времени для отвода) – сколько должно пройти после включения дополнительного подогревателя, чтобы двигатель выполнил открывание. Диапазон установки 0–254 мин.

Valve exercise. On/Off (Опробование клапана Вкл/Выкл) – когда активирован останов насоса, можно выбрать опробование смесительного клапана. Насос затем останавливается, и двигатель вращается до полного открывания и затем обратно в закрытое положение, прежде чем возвращается в режим нормального управления. Это происходит в 12 часов дня каждый понедельник.

7.8 Alarm switch (Выключатель сигнализации)



Используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, когда превышается / не достигается определённая температура датчика.
ПРИМЕЧАНИЕ! *Требует наличия специальной аппаратуры.*

В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC. **Клемма 11 = ”+”.**

Величины устанавливаются в диапазоне 0–90 °C.

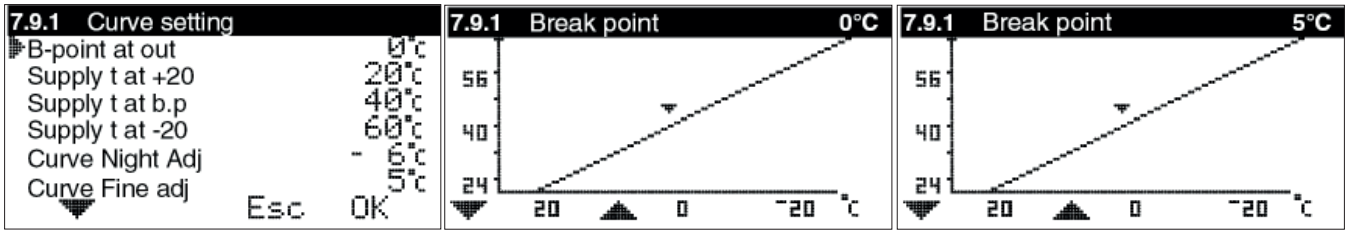
Аварийные сигналы могут передаваться в случае: отказа датчика, высокой температуры подачи или низкой температуры подачи.

Меню 8 – Language (Язык)

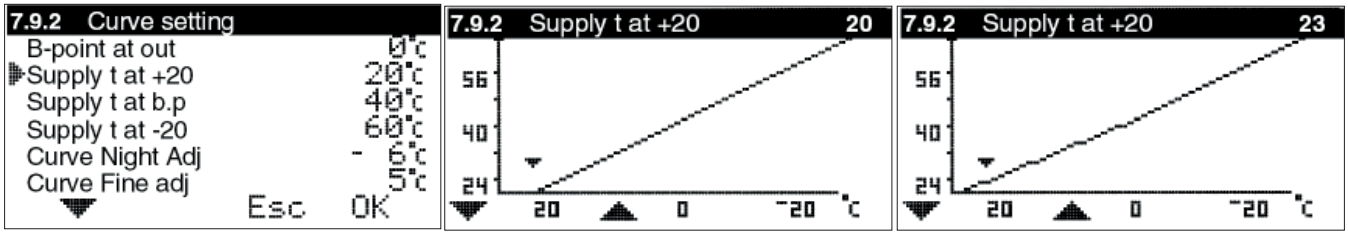
7.9 Curve setting

Температуру подачи можно задать двумя фиксированными конечными точками и регулируемой промежуточной, так называемой точкой перелома.

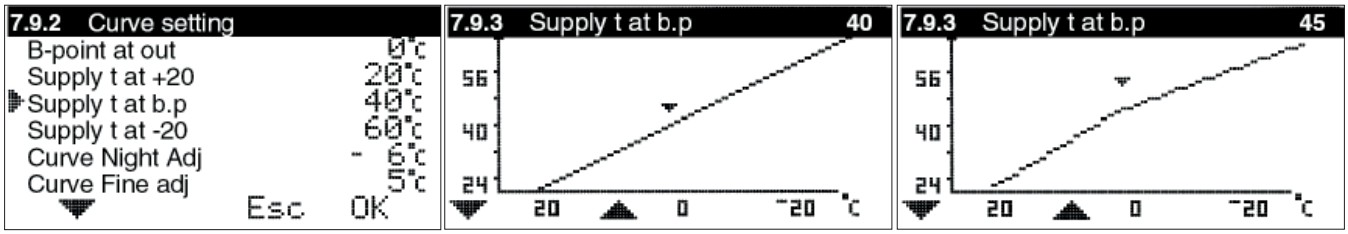
7.9.1 B-point at out (Точка перелома на выходе) — эта настройка позволяет сделать перелом кривой при выбранной наружной температуре.



7.9.2/7.9.4 Supply t at +20 / -20 (t подачи при +20 / -20) — какая температура подачи должна быть при +20 и -20 °C снаружи, соответственно.



7.9.3 Supply t at b.p (t подачи в точке перелома) — какая температура подачи должна быть в заданной точке перелома.



7.9.5 Curve Night Adj (Ночная корректировка кривой) – означает, что вся кривая смещается параллельно на данное число градусов вниз, когда активировано ночное понижение.

7.9.6 Curve fine adj (Точная корректировка кривой) – означает, что вы увеличиваете или уменьшаете число градусов, установленных на кривой. Устанавливается в диапазоне от +15 до -15 °C.

11. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ O

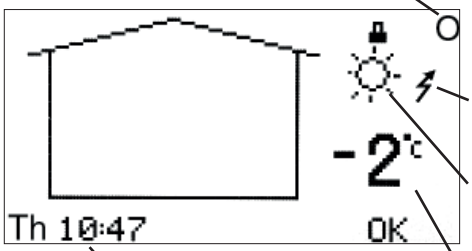
В этом разделе подробно описывается каждое меню.

Меню 0 – базовое меню

В базовом меню показана только основная информация.

Текущая наружная температура, блокировка (если был активирован код безопасности) и время и день недели (если была активирована функция часов).

Также показывается, какой режим управления применяется и какая функция управления выбрана.



Функция управления O = наружный датчик

Мигающая молния показывается, когда активно дополнительное отопление

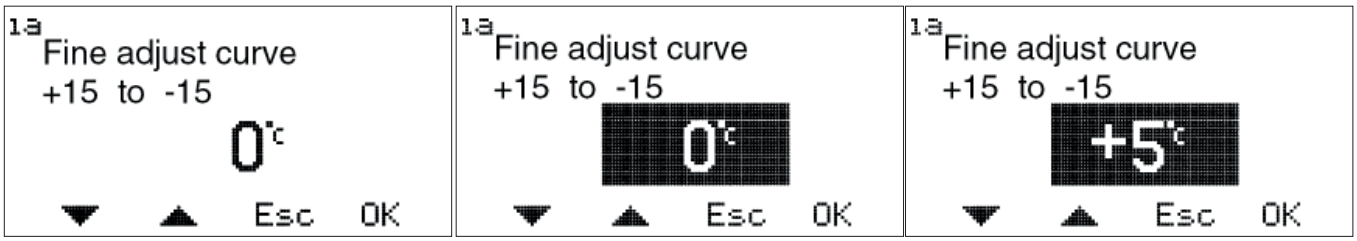
Режим управления

Наружная температура

Текущие день и время ***ПРИМЕЧАНИЕ****! Показывается, только когда функция часов активирована.*

Меню 1 – Точная корректировка кривой

Точная корректировка кривой означает, что вы увеличиваете или уменьшаете число градусов, установленных на температурной кривой.



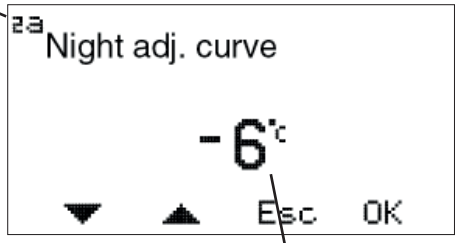
Меню 2 – Корректировка ночного понижения температуры подачи

Величины устанавливаются в диапазоне от 0 до -40 °C.

Чтобы получить доступ к ночной настройке, необходимо в меню 3 активировать часы или ночную температуру.

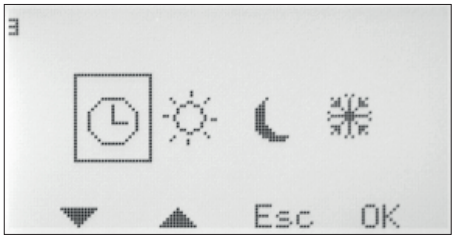
СОВЕТ: При помощи активирования блокировки дисплея и (или) изменений меню в меню 7.5.2 и 7.5.3 вы можете ограничить доступ посторонних к просмотру и изменению настроек.

Цифра в левом углу показывает, в каком меню вы находитесь



Установка заданного значения

Меню 3 – Установка режима управления



В этом меню можно активировать функцию часов, постоянно дневной режим, постоянно ночной режим или отключить управление.

В зависимости от выбранного в меню 3, различная информация будет показываться в базовом меню, меню 0.

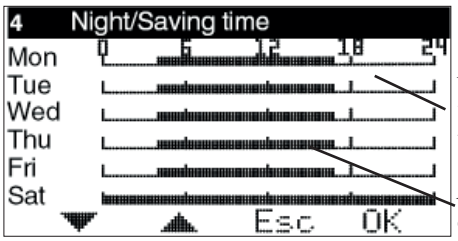
Текущие день и время отображаются в меню 0, только когда активирована функция часов.

Солнце = активна дневная температура. В меню 0 показывается солнце, только когда часы активны.

Луна = активна ночная температура.

Снежинка = выключено. Заданное значение температуры подачи автоматически устанавливается на 10 °C.

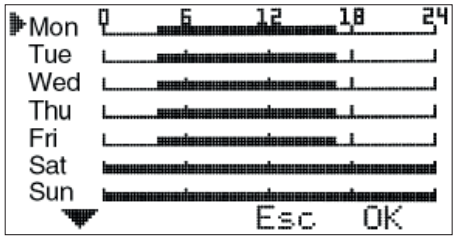
Меню 4 – Time settings for Night/Saving time (Настройки времени для периодов ночи/экономии)



ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Время для ночной температуры может устанавливаться на каждый из дней недели.

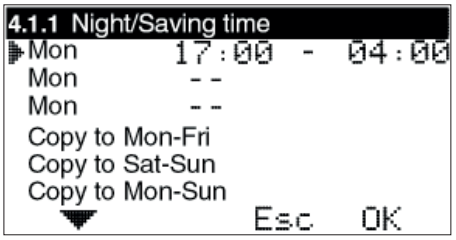
Используйте стрелки вверх и вниз для перехода ко дню, который вы хотите настроить. Стрелка у левого края показывает, какой день выбран. Нажмите OK ещё раз для активирования выбранного дня.



4.1.1 Time settings (Установка времени)

Для каждого дня может быть настроено три времени. Диапазон настройки — 00–24.

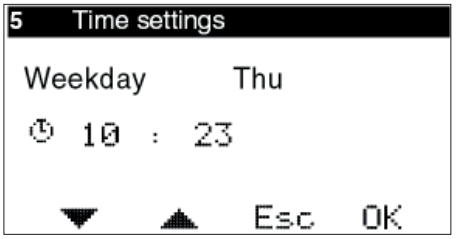
ПРИМЕЧАНИЕ! Установка 17:00 – 04:00 означает, что понижение будет происходить в периоды 17:00 – 00:00 и 00:00 – 04:00 в выбранный день, но не на следующий день.



Если вы хотите, чтобы одно и то же понижение применялось к нескольким дням, можно использовать функцию “Copy to...” для копирования понижения на периоды понедельник–пятница, суббота–воскресенье или на всю неделю.

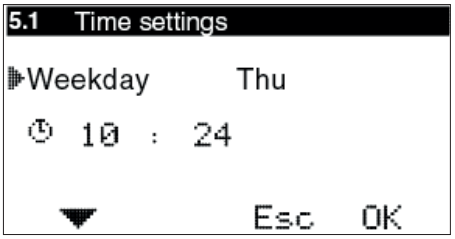
Вернитесь в меню 4 для просмотра выполненных настроек.

Меню 5 – Настройки времени



ПРИМЕЧАНИЕ! Показывается, только когда функция часов активирована.

Установка текущего дня недели и времени. Часы и минуты устанавливаются раздельно.



Меню 6 – Список

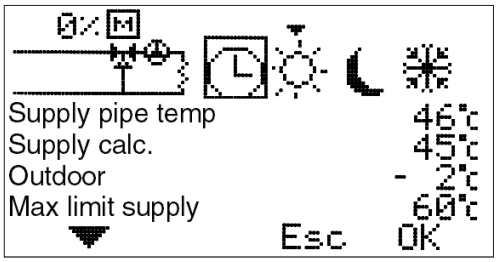
Отображает текущие величины температуры и функции следующим образом.

Показываемые величины сменяются автоматически. Нажмите OK, чтобы остановить смену, а затем — стрелки вверх и вниз для их пролистывания.

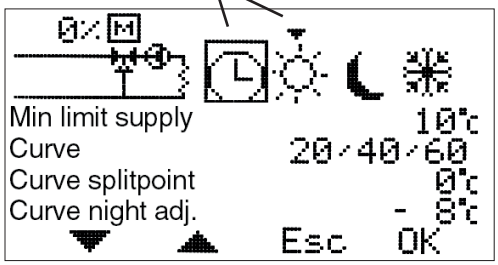
Текущая температура подачи, рассчитанная температура подачи, наружная температура, максимальный предел, минимальный предел, настройка кривой, точка перелома на кривой, заданное ночное понижение для кривой, заданное внешнее понижение для кривой и точная корректировка кривой.

Также показывается, какой режим управления применяется и какая функция управления выбрана.

ПРИМЕЧАНИЕ!
Заданное значение ночного понижения кривой и внешнего понижения кривой показывается, даже если функция часов или внешнее изменение не используются.

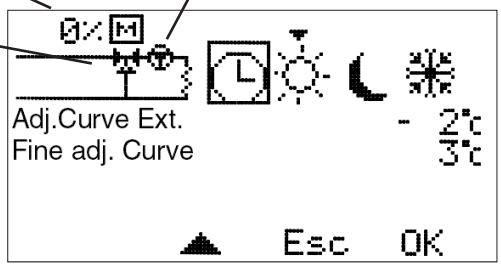


Режим управления
Часы = активирована дневная/ночная функция
Стрелка над солнцем показывает, что в данный момент активна дневная температура.

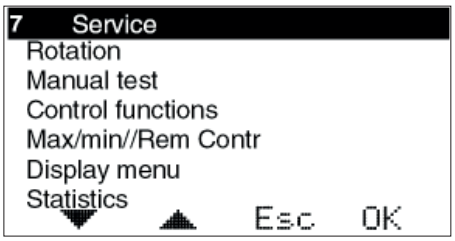


0 % показывает, что двигатель в полностью закрытом положении. 100 % означает полностью открытое положение. +/– указывает на выполнение открывания/закрывания.

Указывает на активность циркуляционного насоса. Если функция остановки насоса не используется, символ становится постоянным.



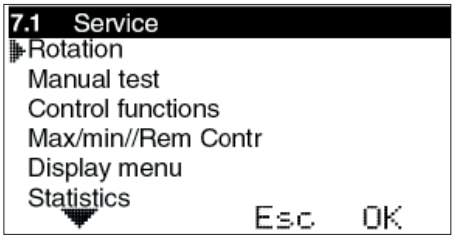
Меню 7 – Service (Сервис)



В этом меню имеются следующие пункты. Стрелка у левого края показывает, какой пункт меню выбран.

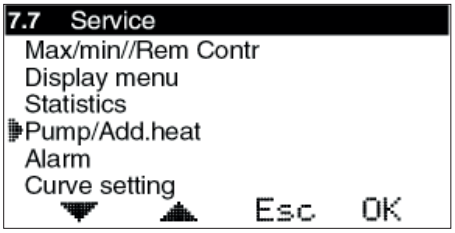
7.1 Rotation (Вращение) – Настройка направления вращения: открывание по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка) – Прокручивание электродвигателя смесительного клапана вручную.



7.3 Control functions (Функции управления) – выбор функции управления: комнатный датчик (R), комнатный+наружный датчики с приоритетом комнатного (ROr), наружный+комнатный датчики с приоритетом наружного (ROo), наружный датчик (O) и только датчик потока подачи (S).

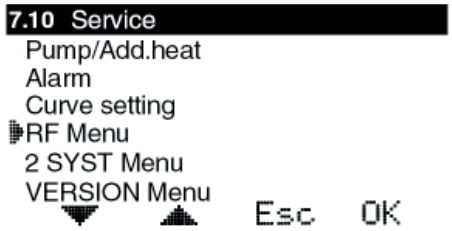
7.4 Max/Min/Rem Contr (Макс/Мин/ДУ) – установка максимального и минимального пределов для температуры подачи и понижения температуры подачи при внешнем управлении.



7.5 Display Menu (Меню отображения) – настройка показываемого/изменяемого меню.

7.6 Statistics (Статистика) – показывает историю температур по различным датчикам.

7.7 Pump/Add.heat (Насос/Доп. подогреватель) – используется совместно с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса, дополнительного подогревателя и т. п. Показывается, только когда подсоединена релейная коробка.



7.8 Alarm (Аварийная сигнализация) – используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, если подсоединено управляющее GSM-устройство, когда превышается или не достигается определённая температура датчика.

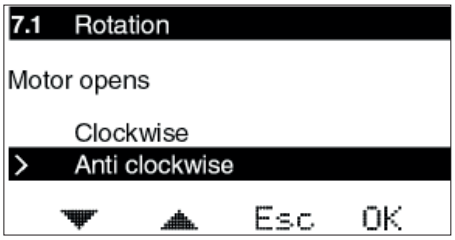
7.9 Curve setting (Настройка кривой) – настройка кривой наружного датчика для температуры подачи.

7.10 RF Menu (Меню радиосвязи) – используется для активирования беспроводного комнатного датчика (WL).

7**.11 2 SYST Menu** (Меню Системы 2) – используется для активирования Системы 2.

7.12 VERSION Menu (Меню ВЕРСИИ) – показывает версию программы для блока CP.

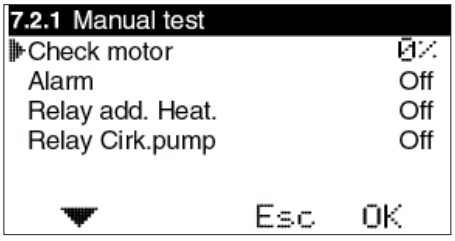
7.1 Rotation (Вращение)



Для выбора открывания вращением двигателя по часовой стрелке или против часовой стрелки.

7.2 Manual test (Ручная проверка)

Используется для проверки вручную различных функций.



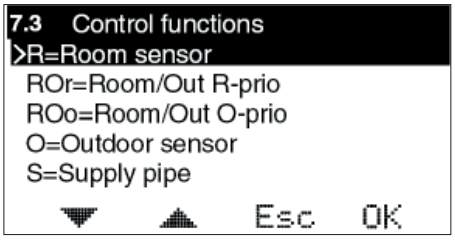
Check motor (Проверка двигателя) – нажмите OK, чтобы открыть и закрыть двигатель, используя стрелки вверх и вниз. Если двигатель вращается неправильно, направление вращения необходимо изменить в меню 7.1.

Alarm (Сигнализация) – нажмите OK, чтобы включить её или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется для отправки сигнала в случае неполадок. Настройка выполняется в меню 7.8. В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC.

Relay add. Heat. (Реле доп. подогревателя) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова дополнительного подогревателя. См. также п. 7.7.1.

Relay Circ.pump (Реле цирк. насоса) – нажмите OK, чтобы включить его или выключить, используя стрелки вверх и вниз. Используется с релейной коробкой для запуска/останова циркуляционного насоса. См. также п. 7.7.1.

7.3 Control functions (Функции управления)



Описание различных функций управления можно найти в пункте ”Список” на стр. 3.

Наружный датчик не включён в базовый комплект поставки.

7.4 Max/Min//Rem Contr (Макс/Мин/ДУ)

7.4.1 Max/min//Rem Contr
Max 60°c
Min 10°c
Lower supply temp
Remote switch 20°c
Esc OK

Max (Макс) = максимально допустимая температура подачи. Устанавливается в диапазоне 0-90 °C.

Min (Мин) = минимально допустимая температура подачи. Особенно подходит для систем напольного отопления. Устанавливается в диапазоне 0-60°C.

Lower supply temp Remote switch (Снижение температуры подачи Дистанционный выключатель) = Число градусов, на которое должна снизиться температура подачи при замыкании внешнего контакта, например, через GSM-устройство управления. Внешнее устройство управления подсоединяется к клеммам 9–10, отмеченным как “Ext” в блоке CC.

Когда внешний контакт замкнут, в меню 0 появляется луна+E.

7.5 Display Menu (Меню отображения)

7.5.1 Display menu
Security code
Display menus
Change menus
Save/Restore set.
Calibrate sensor
Esc OK

7.5.1 Security code (Код безопасности)

Здесь вы можете указать, нужна ли возможность блокировки кнопок и меню ”EC Home”. Она производится после истечения 20 секунд, когда не нажимались никакие кнопки. Выбранный код используется для снятия блокировки. Когда используется код безопасности, выбранные кнопки необходимо нажать и удерживать 5 секунд, чтобы выполнить разблокирование.

Меню 7.5.2 и 7.5.3 отображаются, только если был выбран код безопасности. Когда меню заблокированы, в меню 0 появляется символ замка.

7.5.1 Security code
> - -
1 + 2
1 + 3
2 + 4
2 + 3
3 + 4
Esc OK

7.5.2 Display menus (Показ меню)

Здесь можно выбрать, какие меню будут отображаться, если активирован код безопасности.

7.5.2 Display menus
All
>0
0+1
0+1+2
0+1+2+3
0+1+2+3+4
Esc OK

7.5.3 Edit menus (Редактирование меню)

Здесь можно выбрать, какие меню можно будет редактировать, если активирован код безопасности.

7.5.3 Edit menus
>All
None
1
1 - 2
1 - 3
1 - 4
Esc OK

7.5.5 Save/Restore set. (Сохранение/восстановление настроек)

Здесь можно выбрать “Save settings”, чтобы сохранить сделанные вами настройки.

Таким образом, можно использовать команду “Restore prev” для возврата к правильным настройкам, если вы или кто-либо другой ошибочно изменили настройки.

Команда “Restore factory R/ROr/ROo/O/S” (”Восстановить заводские R/ROr/ROo/O/S”) может быть использована для возврата всех базовых настроек на заводские значения.

7.5.5.1 Save/Restore set.
Save settings
Restore prev
Restore factory R
Restore factory ROr
Restore factory ROo
Restore factory O
Esc OK

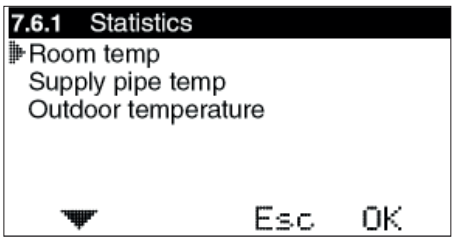
Команда ”Restore factory” производит сброс ВСЕГО на заводские настройки. Никакие настройки не сохраняются. При использовании двух систем обе они сбрасываются на заводские настройки.

7.5.6 Calibrate sensor (Калибровка датчика)

Здесь можно выбрать регулировку величины датчика подачи или наружного датчика, если вы считаете, что значение, показываемое на ”EC Home”, не является верным. Устанавливается в диапазоне от +5 до -5 °C.

7.5.6.1 Calibrate sensor
Supply p sensor 0°c
Ext sensor 0°c
Esc OK

7.6 Statistics (Статистика)

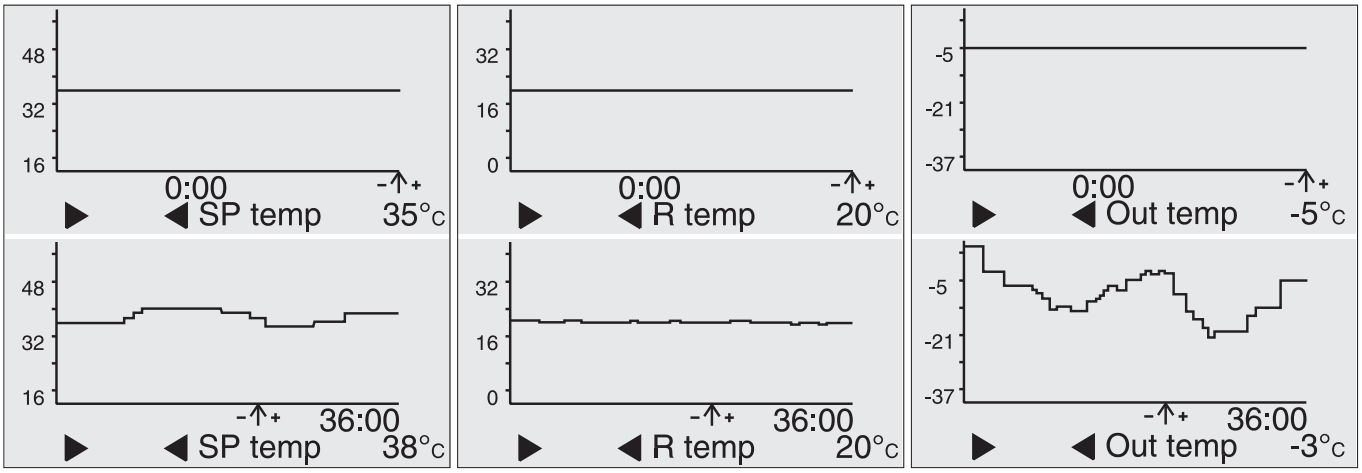


Здесь можно увидеть, какими были температура в подающей трубе, комнатная температура и наружная температура (если используется наружный датчик) за несколько последних часов).

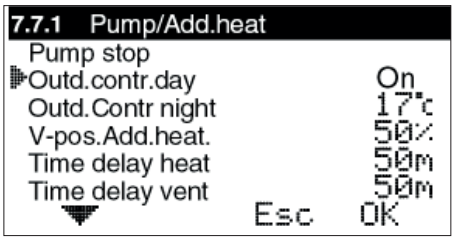
Датчик подачи показывает последние 200 минут, каждую вторую минуту. Величины от других датчиков меняются намного реже, и здесь вы можете видеть последние 200 часов, каждый второй час.

При помощи стрелок вверх и вниз отметьте датчик, по которому хотите просмотреть статистику, и нажмите OK для просмотра графика температуры. Затем стрелками влево или вправо переместите курсор в нижнюю правую часть графика, чтобы прочитать величину за конкретную минуту или час.
СОВЕТ: Нажимая на правую стрелку, вы перейдёте к самому старому значению.

Нажмите ”Esc” для возврата в меню ”Статистика”.



7.7 Pump/Add.heat (Насос/ Дополнительный подогреватель)



Здесь вы определяете, будет ли использоваться функция запуска/останова циркуляционного насоса отопительной системы, дополнительного подогрева и т. п. ***ПРИМЕЧАНИЕ****! Требуется дополнительная коробка.*

Pump stop Outdoor controlled day/night (Останов насоса по наружной температуре, день/ночь) – для остановки насоса при превышении определённой наружной температуры. При этом различают дневную и ночную температуры. Величины устанавливаются как Off (функция выключена) и в диапазоне 5–20 °C. Насос ежедневно запускается на 5 минут в полдень. **ПРИМЕЧАНИЕ**! Время берётся из установленного времени. Если время не установлено, полднем считается момент времени через 12 часов после запуска системы.

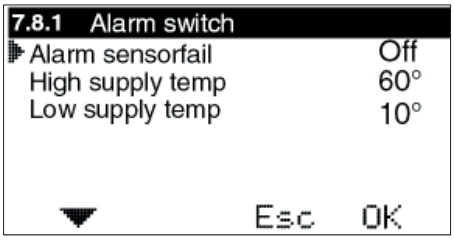
V-pos.Add.heat (Позиция клапана Доп. подогреватель) – если вы хотите, чтобы дополнительный подогреватель запускался, когда клапан будет в определённой позиции, можно выполнить настройку здесь. 0 означает, что двигатель в полностью закрытом положении, 100 — двигатель в полностью открытом положении.

Time delay heat (Выдержка времени для отопления) – сколько должно пройти после достижения указанной выше позиции клапана, чтобы включился дополнительный подогреватель. Диапазон установки 0–254 мин, >254 = ∞ (выкл).

Time delay vent (Выдержка времени для отвода) – сколько должно пройти после включения дополнительного подогревателя, чтобы двигатель выполнил открывание. Диапазон установки 0–254 мин.

Valve exercise. On/Off (Опробование клапана Вкл/Выкл) – когда активирован останов насоса, можно выбрать опробование смесительного клапана. Насос затем останавливается, и двигатель вращается до полного открывания и затем обратно в закрытое положение, прежде чем возвращается в режим нормального управления. Это происходит в 12 часов дня каждый понедельник.

7.8 Alarm switch (Выключатель сигнализации)



Используется для отправки аварийного сигнала, например, SMS, когда превышается / не достигается определённая температура датчика.
***ПРИМЕЧАНИЕ**! Требует наличия специальной аппаратуры.*

В случае включения аварийной сигнализации соединение выполняется на клеммах 11-12, обозначенных “Alarm” в блоке CC. **Клемма 11 = ”+”.**

Величины устанавливаются в диапазоне 0–90 °C.

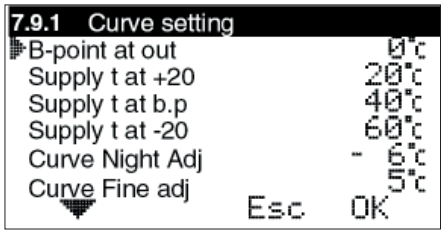
Аварийные сигналы могут передаваться в случае: отказа датчика, высокой температуры подачи или низкой температуры подачи.

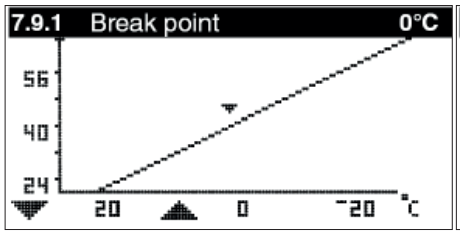
Меню 8 – Language (Язык)

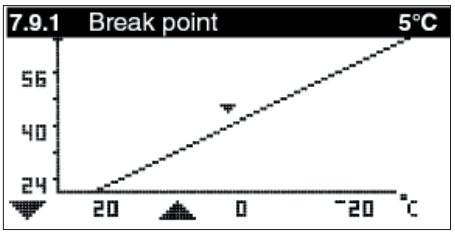
7.9 Curve setting (Настройка кривой)

Температуру подачи можно задать двумя фиксированными конечными точками и регулируемой промежуточной, так называемой точкой перелома.

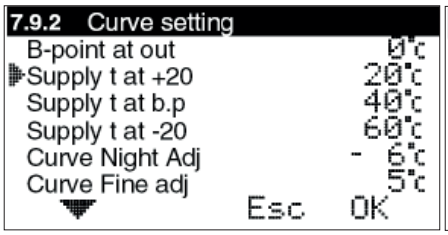
7.9.1 B-point at out (Точка перелома на выходе) — эта настройка позволяет сделать перелом кривой при выбранной наружной температуре.

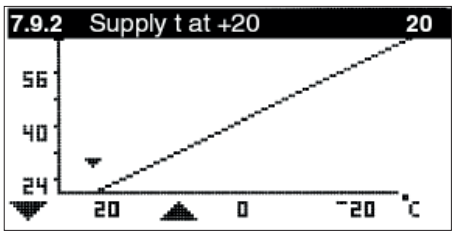


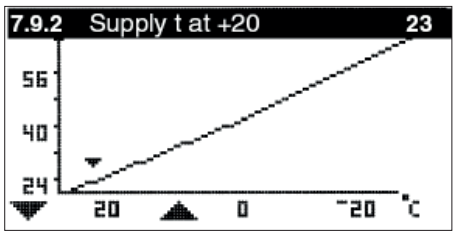




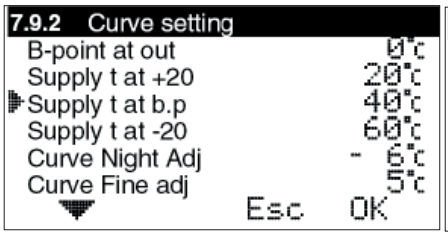
7.9.2/7.9.4 Supply t at +20 / -20 (t подачи при +20 / -20) — какая температура подачи должна быть при +20 и -20 °C снаружи, соответственно.

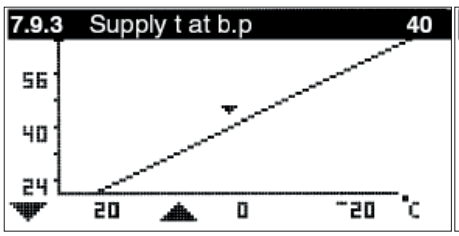


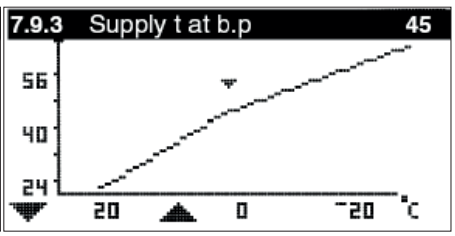




7.9.3 Supply t at b.p (t подачи в точке перелома) — какая температура подачи должна быть в заданной точке перелома.







7.9.5 Curve Night Adj (Ночная корректировка кривой) – означает, что вся кривая смещается параллельно на данное число градусов вниз, когда активировано ночное понижение.

7.9.6 Curve fine adj (Точная корректировка кривой) – означает, что вы увеличиваете или уменьшаете число градусов, установленных на кривой. Устанавливается в диапазоне от +15 до -15 °C.

THERMOMATIC EC HOME® 2K

Инструкция пользователя по подсоединению и управлению двумя независимыми системами отопления

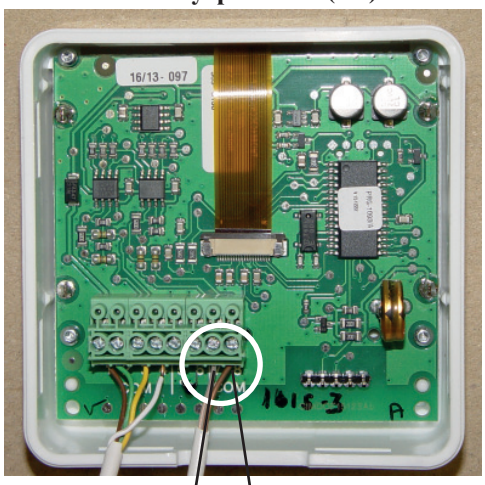
При управлении двумя системами используется только одна панель управления.

Блок CP подсоединяется к первой системе обычным образом.

Подсоединение Системы 2

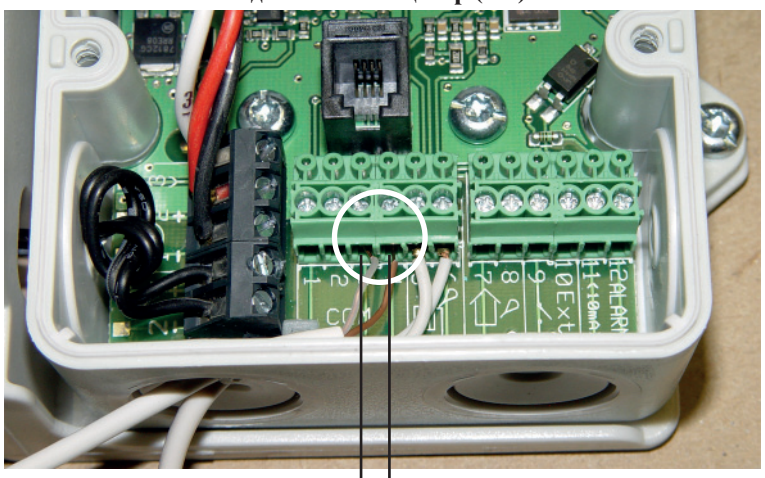
Подсоединение Системы 2 производится подключением 2-жильного кабеля от клемм 7–8 блока CP к клеммам 3–4 блока CC Системы 2.

Панель управления (CP)



К клемме 3 в CC К клемме 4 в CC

Соединительный центр (CC)

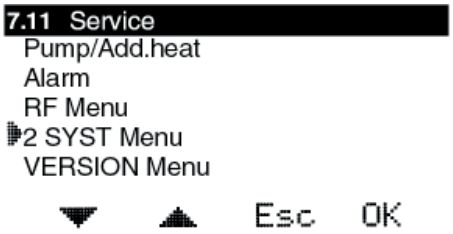


К клемме 7 в CP К клемме 8 в CP

Активирование Системы 2 при завершении установки EC Home

При установке второй системы она активируется в меню 7.11 ”Меню Системы 2”.

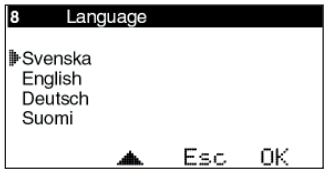
Следующую операцию см. в пункте ”Настройка Системы 2” ниже.



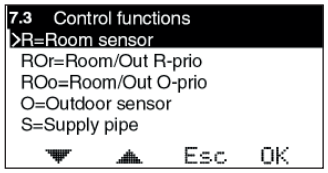
Первый запуск с двумя системами

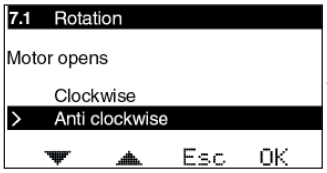
См. инструкцию ниже.

Первый запуск



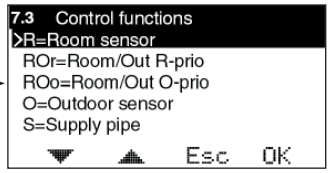
Настройка Системы 1

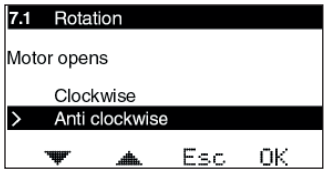




без антенны

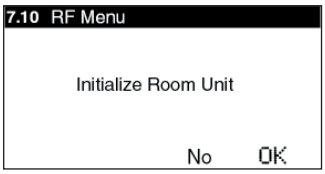
Настройка Системы 2

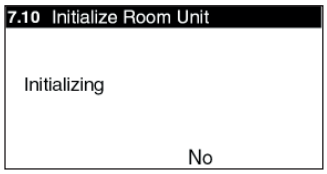




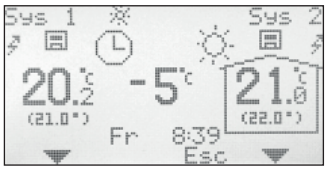
Когда антенна подсоединена, запрос на инициализацию беспроводного комнатного датчика появляется после пункта ”Rotation” (”Вращение”).

ПРИМЕЧАНИЕ: один общий проводной комнатный датчик можно использовать для обеих систем, но в случае беспроводного каждой системе потребуется свой собственный комнатный датчик.





Общее основное меню



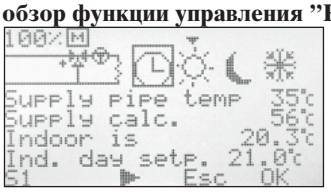
Перемещение стрелки вниз до любой из систем заставит перейти непосредственно к основному меню для выбранной системы. Настройки для Систем 1 и 2 описаны в полном руководстве по ”Thermomatic EC Home” и являются абсолютно такими же, как при использовании только одной системы.
Если удерживать ”Esc” одну секунду, это всегда будет вызывать возврат в общее основное меню.

Нажмите ”Esc”, чтобы перейти к общему обзору

Удерживайте ”Esc” одну секунду, чтобы вернуться в общее основное меню

Общий обзор Системы 1

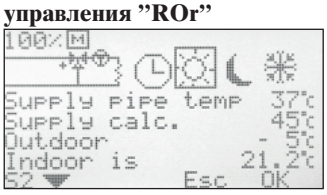
Пример, показывающий общий обзор функции управления ”R”

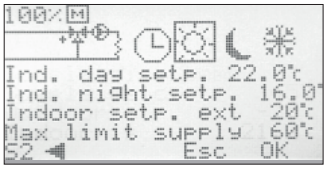


Перелистывание влево/вправо

Общий обзор Системы 2

Пример, показывающий общий обзор функции управления ”ROr”





Нажмите OK, чтобы остановить автоматическое перелистывание, а затем — ”вверх”/ ”вниз” для смены страницы. Нажмите ”Esc” для возврата обратно.